

3 Aruba

Simar neemt deel aan nieuw gedragsprotocol voor scholen



9 Wereld

Cybertop in Den Haag afgesloten



10 Financieel

Mega opdracht vliegtuigmotorbouwer Rolls-Royce



12 Sport

Napoli houdt stevig huis in Duitsland



Tekort zorgverzekeraar AZV historisch laag

ORANJESTAD — Zorgverzekeraar AZV heeft in 2014 een historisch laag tekort gehad van 0,2 miljoen florin (0,1 procent van de totale kosten), een daling van 4,3 miljoen vergeleken met het exploitatietekort van 2013. In 2009 lag het AZV tekort nog op 28 miljoen florin, in de jaren daarna nam dat geleidelijk af. De overheid moet een eventueel tekort jaarlijks verplicht aanvullen.

door onze verslaggever
Alex Lacié

Dat blijkt uit de jaarcijfers over 2014 die deze week zijn vrijgegeven. Het jaarverslag werd 31 maart aangeboden aan de minister van Volksgezondheid en Sport, de premier en de parlementsvoorzitter. Bij het verslag is een goedkeurende accountantsverklaring gevoegd. In het verslag staat dat de daling van het exploitatietekort vooral komt door een grotere stijging van de opbrengsten. De premie-opbrengsten kwamen 2,3 procent hoger uit dan begroot, een stijging van 4,1 procent ten opzichte van het jaar daarvoor. De economische ontwikkeling heeft een positief effect gehad op de AZV-premieafdrachten, er zijn geen wijzigingen ge-

weest in premiegrondslagen en het premiepercentage. De introductie van de bestemmingsbelasting AZV (BAZV) in december vorig jaar heeft bovendien 6,2 miljoen florin opgeleverd.

Zorgkosten

In totaal heeft AZV vorig jaar 385,9 miljoen florin aan kosten gemaakt. Een stijging van 4 procent ten opzichte van het jaar daarvoor maar desondanks 13,1 miljoen minder dan begroot. Het grootste deel van de kosten werd besteed aan zorg. De zorgkosten stegen met 3,8 procent (13,6 miljoen florin) naar 368,3 miljoen florin. Wanneer dit gecorrigeerd wordt voor 'nagelaten kosten' wegens uitzendingen naar het buitenland in voorgaande jaren (6,2 miljoen florin) en een vrijgekomen

reservering te bate van 2 miljoen florin, is sprake van 'een zeer matige groei' van 2,6 procent. "Uitzonderlijk, gezien de bevolkingsgroei, toenemende vergrijzing van de bevolking en technologische ontwikkelingen binnen de zorgsector welke nieuwe en veelal duurere behandelmethoden tot gevolg hebben", aldus het verslag. De beheerskosten stegen ook tot 17,1 miljoen florin, maar met 1 miljoen minder dan begroot. Dit komt neer op 4,8 procent van de zorgkosten (2013: 4,6 procent).

Opname en verpleging

Voor de kostenpost 'opname en verpleging' viel (6,9 miljoen florin) lager uit dan begroot. Bovendien werd 5,2 miljoen florin minder dan begroot uitgegeven aan genees- en verbandmiddelen. Dat lag voor een deel aan een daling in het aantal receptregels (2,3 procent). Bij de begroting was uitgegaan van een geringe groei van 2 procent. "Inspanningen gericht op doelmatiger voorschrijven hebben effect gehad", aldus AZV.

‘Lange, gezonde en sportieve schooldagen’

HEERLEN — Zo'n 1200 scholieren in Parkstad Limburg (de regio Heerlen) kunnen na de herfstvakantie meedoen aan activiteiten in en rond school die hun gezondheid verbeteren. Daarbij bieden vier basisscholen de mogelijkheid om vanaf 07.30 uur te ontbijten, tijdens de pauzes te sporten en na de lessen tot 19.00 uur mee te draaien met sport- en cultuuractiviteiten. Het gaat om een vier jaar durend proefproject, dat ruim 20 miljoen euro kost.

Het project is ook onderdeel van een groot wetenschappelijk onderzoek naar gezondheid en school. Het lesprogramma wordt aangepast aan het bioritme van de kinderen: Geen moeilijke rekensommen direct na aanvang van de lessen, maar eerst iets lichters. Doordat kinderen vanaf 07.30 uur tot 19.00 uur aan activiteiten kunnen meedoen, krij-

gen de ouders de kans om te werken, werd vandaag toegelicht tijdens een presentatie van het project Gezonde Basisschool van de Toekomst in Maastricht. "Buitenschoolse opvang is op veel plaatsen in Nederland mogelijk, maar in dit proefproject worden school, opvang, voeding, beweging en cultuur volledig geïntegreerd.

Zo'n 80 procent van de ouders wil eraan meedoen", aldus directeur Andrew Simons van scholenkoepel Movare. "We gaan kinderen niet alleen gezond laten ontbijten en lunchen. We geven tegelijkertijd uitleg over wat ze eten en waarom juist dat", zei Simons. Parkstad is volgens de Universiteit Maastricht de meest ongezonde regio van Nederland, met de meeste hart- en vaatziekten, kanker, suikerziekte en obesitas. Het project wordt vier jaar lang begeleid door dertig wetenschappers van de Universiteit Maastricht. Het project wordt in 2020 afgesloten met een wetenschappelijk symposium.

Bijna 400 leerlingen doen toelatingstoets Colegio



Foto: Kelly Jap-A-Joe

ORANJESTAD — Een spannende dag voor veel basisschoolleerlingen. Vandaag werd namelijk de toelatingstoets voor het Colegio Arubano gehouden. De leerlingen kregen taalvragen en rekensommen. Het was vanochtend een lange zit, 8:15 uur begon de toets en eindigde om 11:45, met pauzes er tussendoor. Leerlingen van de Reina Beatrix school in Oranjestad, waren erg blij en opgelucht dat de toets voorbij was (foto). Storm Steeghs (12) van Scol Basico Washington was niet echt zenuwachtig, maar hij vond het wel spannend. "Van mijn school waren er 42 kinderen. Ik vond taal moeilijk, maar rekenen gemakkelijk." Wanneer de uitslag komt, wist hij niet te vertellen, maar een docent vertelt dat dit over een paar weken zal zijn. Het CBS heeft daarvoor een apparaat dat de testen leest, aldus de docent. In totaal deden 385 leerlingen mee aan de toets. 320 leerlingen legden de toets in Oranjestad af en 65 leerlingen deden de toets in San Nicolaas bij Colegio Pariba.

VN willen bijna 275 miljoen dollar voor Jemen

GENÈVE — De Verenigde Naties willen 273,7 miljoen dollar (253,4 miljoen euro) ophalen om in de komende drie maanden in de humanitaire behoeften in Jemen te kunnen voorzien. De VN deden die oproep vandaag, terwijl de gevechten in het zuiden van Jemen steeds heviger worden en in 18 van de 22 Jemenitische provincies luchtaanvallen plaatsvinden.

Volgens de humanitaire VN-organisatie OCHA zijn 150.000 mensen in Jemen op de vlucht, anderhalf keer zoveel als eerder werd geschat. Gezondheidsdiensten in het land melden dat tussen 19 maart en 13 april zeker 767 mensen door het geweld om het leven zijn gekomen. "Gewone mensen hebben moeite om toegang te krijgen tot gezondheidszorg, water, voedsel en brandstof, basisvoorwaarden om te overleven", zei de Nederlandse OCHA-voorman Johannes van der Klaauw. Door de gevechten zijn ziekenhuizen, scholen, de drie luchthavens in het land, bruggen en energiecentrales vernietigd of ernstig beschadigd. "De ziekenhuizen wor-



Foto: AFP/Taha Saïch

Jemen heeft veel geld nodig voor hulp aan slachtoffers nu het geweld aanhoudt en zelfs toeneemt.

den overspoeld met slachtoffers, onder wie mensen met ernstige brandwonden door explosies."

Duitsland herdenkt ‘verwoestende’ vliegkamp

KEULEN — Duitsland heeft vandaag in de Dom van Keulen de slachtoffers van de ramp met het vliegtuig van Germanwings herdacht. President Joachim Gauck noemde het ongeluk 'een verwoestende daad van vernietiging'. "Op 24 maart (de dag waarop de ramp plaatshad) is iets verwoest dat in deze wereld niet meer kan worden genezen", zei de president.

Ongeveer 1400 mensen, onder wie 500 nabestaanden en 50 hulpverleners, waren in de Dom bijeen. Volgens Duitse media was de sfeer bedrukt. Er stonden 150 witte kaarsen, één voor elk slachtoffer en de vermoedelijke dader, in het kerkgebouw. Tijdens de plechtigheid speelde onder meer een trio van het gymnasium in de stad Haltern. Onder de doden waren zestien leerlingen en twee leraressen van die school. Zij waren op de terugweg van een bezoek aan een middelbare school in de buurt van Barcelona, waarmee het gymnasium een uitwisselingsprogramma heeft. Gauck ging



Foto: AFP/Oliver Berg

De herdenkingsmis werd in de Dom van Keulen gehouden en er brandden 150 witte kaarsen, één voor elk slachtoffer en de vermoedelijke dader.

er ook op in dat de copiloot het vliegtuig, dat van Barcelona naar Düsseldorf onderweg was, opzettelijk heeft laten neerstorten. "Die ene persoon heeft anderen mee de dood ingesleept, die hij voor zichzelf heeft gezocht. Voor die daad ontbreken de woorden", aldus Gauck. Daardoor is volgens hem bij veel mensen de droefheid omgeslagen in woede en

verontwaardiging. De aartsbischop van Keulen, kardinaal Rainer Woelki, onderstreepte dat woorden te zwak zijn om de nabestaanden te troosten. "Maar dat wij allen hier zijn en dat ook zoveel mensen op dit moment met ons samen aan u medeleven willen betonen, moet u tot troost zijn." Bondskanselier Angela Merkel was bij de herdenking,

evenals de Spaanse minister van Binnenlandse Zaken, Jorge Fernández Díaz, en de Franse minister van Staat Alain Vidalies. Nederland werd vertegenwoordigd door ambassadeur Monique van Daalen en de consul-generaal in Düsseldorf, Ton Lansink. De ramp kostte ook een vrouw uit het Brabantse Deurne het leven.

BUY 1 MINIDRESS

& GET 2nd FREE

Dshop

Offer valid only on marked items

Opening hours 10am - 7pm

OPINIE

Barmhartigheid?

Van Aller en De Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun kennis en ervaring, toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch en onderbouwd oordeel op actualiteiten.

door **Renée van Aller & John de Vries**

Onderling begrip en respect zijn schaars in het Koninkrijk. Caribische Nederlanders wantrouwen Europese Nederlanders en omgekeerd. Ondertussen worden forse verliezen geleden.

Hetzelfde denken dat de problemen veroorzaakte, kan niet worden ingezet om de problemen op te lossen. Wederzijds vertrouwen en respect moeten worden hersteld. Dat kan niet gebeuren door de traditionele politieke retoriek. Voor de eilanden is een realistisch en haalbaar hervormingsprogramma nodig dat moet worden uitgevoerd. Redelijke afspraken moeten worden nagekomen. Toezicht is nodig als de afspraken niet worden nagekomen. Sancties bij niet nakoming zijn ingebouwd. Open normen zoals redelijkheid en billijkheid voldoen alleen als ze geconcretiseerd zijn. Als dat niet gebeurt, vult iedereen die normen anders in. Dat leidt tot nieuwe onenigheid. De doelstellingen moeten duidelijk zijn en het overleg moet geen ruimte bieden voor misverstanden. Almacht is een verslaving. Elke held heeft daarom een verrader

nodig. In Aruba ziet de huidige regering die in de oppositie en in de Nederlandse Cft. Beschaving is het afstand doen van almacht, zegt P.F. Thomése in zijn bijdrage in het NRC-Handelsblad van 4 april 2015 over dictators. Veel lezers konden een bijdrage inzenden wat ze zouden doen als ze een dictator waren. Immens instructief. Onze premier zou een prijsvraag kunnen uitschrijven. Wat zou u doen als u premier was? De banken anno nu staan er qua vertrouwen en geloof slecht voor. En de politicus anno nu? Die vindt zichzelf enorm goed met of zonder visie, passie en lef! Net zo als de bankier anno nu.

Arrogantieschaal

Onze publieke en private bestuurders lijden aan arrogantie, meent Ben Tiggelaar in dezelfde NRC. Tiggelaar geeft het voorbeeld van de ABN Amro-top die vroom zei "dat men het maatschappelijk sentiment slecht had aangevoeld. Hij zei niet: dat hoort gewoon niet, zo'n beloning voor een staatsbankier. Hij zei: natuurlijk moeten wij als bankiers meer verdienen. Maar dan moeten we het zo timen en communiceren dat we geen last krijgen met het modale gepeupel." Een greep in de kas doen is slechts sommigen gegeven. Arrogantie ziet men ook in de politiek. Burgers zijn in de ogen van bestuurders vaak "sukkels, melkkoeien, klapvee, bossen wortelen en loopjongens." Arrogantie is het overdrijven van je eigen superioriteit door het minachten van anderen. Tiggelaar neemt de definitie van Russell Johnson, van de Michigan State Uni-

versity en Stanley Silverman, van de University of Akron over. "Samen met hun collega's ontwikkelden zij de 'WARS': de Workplace Arrogance Scale. Aan de hand van 26 vragen kan worden bepaald of je met milde of ernstige arrogantie te maken hebt. Het belangrijkste tegengif voor arrogantie is nederigheid, stellen de onderzoekers. Wanneer ben je nederig? Als je eerlijk en kritisch naar jezelf kijkt en accepteert dat je onderdeel bent van iets dat groter is dan jijzelf. Dat kun je leren." Politici en bankiers leggen een eed af, maar dat leidt maar zelden tot deugdelijk bestuur. Hoe kunnen wij onze arrogante bazen/leiders vroegtijdig informeren dat zij iets moeten veranderen? Onze ervaring is dat dit heel behoeftzaam moet gebeuren omdat "arrogantie sterk samenhangt met een gebrek aan zelfvertrouwen, een lagere intelligentie en met de neiging zichzelf te willen bewijzen in plaats van te leren. Arrogantie is een vorm van zelfverdediging voor bange mensen", zegt Tiggelaar. Want feitelijk zijn we allemaal zo'n ondermaatse bos wortelen. Voor al die wortels (baas of niet) zou een aangepaste cursus Baltasar Gracián zeer nuttig zijn, succes verzekert. In de stijl van Jan Kuitenbrouwer in hetzelfde dagblad "U denkt niet. U wordt gedacht. Wij denken u. Vermijd wel de altijd loerende verleiding en zorg dat u niet de volgende dictator, of lokeend wordt om de echte machthebbers aan het zicht te onttrekken.

Leuke dingen voor de kiezers doen
Hoe maken we onze leiders

nederig en dienstbaar? Voor machtsuitoefening is constante genegenheid en respect van de onderdanen nodig. Gunsten verlenen is een gebruikelijk hulpmiddel. De fondsen nodig om gunsten te verlenen, worden door de burgers zelf betaald. Als het meezit zonder dat ze het merken, of als het niet anders kan pas als het te laat is. Voor politici is van belang dat ze het vertrouwen van de kiezers houden. Als die machtsbasis door misbruik ondermijnd wordt helpt alleen grootschalig en georganiseerd verzet. Via de sociale media kan dat snel, degelijk en gemoedteerd gebeuren.

Brandende kwesties

De Centrale Bank van Aruba (CBA) publiceerde recent de verwachte economische ontwikkeling voor 2014 en 2015. Er is sprake van een afnemende groei. Dat blijkt uit teruglopende consumptie, import en investeringen. De binnenlandse vraag stagneert. De lage olieprijs beïnvloedt de overheidsinkomsten negatief. Niet alle voorziene projecten zijn gefinancierd. Een verbetering in de verhouding met Nederland is noodzakelijk, wil ooit goedkoper kunnen worden geleend. Het is de eerste keer dat het CBA deze delicate kwestie noemt. Een betere onderlinge verhouding is cruciaal aangezien steeds meer aan rente moet worden betaald en de inkomsten afnemen. Is er misschien nog redding in het Eldorado van gas- en olievondsten voor de kust van Aruba? Meer dan vruchtbare gemeenplaat-

Arubaanse Militie wordt rellen de baas



Arumil wordt geconfronteerd met molotov-cocktails

ORANJESTAD — De Arubaanse militie volgt momenteel de opleiding 'Beteugelen van woelingen'. Na het volgen van de training is de Arumil klaargestoomd om op te treden bij rellen en calamiteiten. De training wordt gegeven door de Koninklijke Marechaussee vanuit Nederland.

"Tijdens de drie weken durende opleiding wordt ingegaan op de verschillende facetten binnen de uitvoering van deze taak. Hierbij wordt alles tot in detail beoefend om zo de eenheid klaar te maken voor het echte werk", vertelt Kapitein der Mariniers Luuk Voortman. Nadat de opleiding is afgerond zijn de deelnemers in staat om

een opstandige menigte in toom te houden, mogelijke problemen de kop in te drukken en te zorgen voor terugkeer van de orde. De militairen krijgen te maken met geweld in allerlei vormen en maten. Zoals het gooien met houtblokken, puin en autobanden en verbaal geweld. Daarnaast werd Arumil letterlijk het vuur aan de sche-

nen gelegd door middel van een molotov-cocktail. November vorig jaar onderging een groep mariniers de training, maar dat een geheel Arubaans peloton de opleiding onderging is inmiddels jaren geleden. "Naast dat de Nederlandse mariniers deze taak kunnen uitvoeren, is dus binnenkort ook de militie in staat om op te treden. De keuze om de militie in opleiding te plaatsen komt weg uit de visie om de Arubaanse Militie te professionaliseren en te integreren binnen de Marinerseenheid op Aruba", aldus Voortman.

the plaza
CAFE

Morgen weer een heerlijke indonesische avond een 5-gangen diner voor slechts \$30

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Business Jets Alliance A.V.V.
(in liquidatie) gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 8 april 2015 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Management
De Vereffenaar

TV Teach
Wak-Pin Bo Sifir

Turcaberna 6:30 pm
V. diadomingo 11:00 am

"Canal 14 Tele Aruba"
www.tv-teach.com

Powered by StichtingBEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-0501, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJSKE SPECIALS
6 GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
6 LIJKEDE TAPBIEREN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 583 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till April 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PAUL BLART MALL COP 2 daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 NEW SP PG	PAUL BLART MALL COP 2 daily: 5:00 7:15 9:45 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW SP PG
MONKEY KINGDOM daily: 4:00 6:00 matinee: 12:00 2:00 late show: NEW SP G	MONKEY KINGDOM daily: 4:45 7:00 matinee: 2:30 late show: NEW SP G
CHILD 44 daily: 5:15 8:15 late show: 11:30 NEW R	CHILD 44 daily: 5:45 8:45 late show: 11:45 NEW R
GET HARD daily: 4:15 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:45 R	GET HARD daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 R
FURIOUS 7 3D daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:15 SP PG-13	FURIOUS 7 3D daily: 9:00 matinee: 2:15 late show: 12:00 SP PG-13
MICHEL DE RUYTER daily: 8:00 late show: 11:15 PG-13	MICHEL DE RUYTER daily: 5:15 matinee: 2:00 PG-13
FURIOUS 7 daily: 4:45 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 SP PG-13	FURIOUS 7 daily: 5:30 8:30 9:15 matinee: 2:30 late show: 11:30 SP PG-13
HOME 2D matinee: 12:15 2:45 PG	THE LONGEST RIDE daily: 8:30 late show: 11:30 PG-13

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

Aruba Nautical Club

Aruba Nautical Club is looking for a Part Time Waiter (M/W)
(Working hours Saturday 12pm-8pm & Official Holidays)

Requirements:
Is a team player/Hard working individual
Has valid green card of Directie Volksgezondheid
Valid Working Permit if applicable/Above 25 years old
Own transportation

If you meet the requirements above please pass by our club after 6pm, fill in the application form. If you wish more information please call after 2pm @ 585-3022.
Aruba Nautical Club is located next to the entrance pier of The Palm Island at Balaishi.

FLY + DRIVE ORLANDO
SUMMER 2015, ARUBA - MIAMI - ARUBA

CALL 582 7896
Special Package price*

Awg. 1.341,-* p.p.

INCLUDING:

- Roundtrip Airfare on Surinam Airways to Miami
- 1 week Minivan Rental incl. LDW, SLI, Taxes & Fees, Add. Driver & GPS
- 7 Nights Hotel accommodations in Lake Bueno Vista
- 2 FREE Checked Bags per person
- FREE on board hot meal service

INCL. ONE WEEK MINIVAN RENTAL & 7 NIGHTS HOTEL IN ORLANDO

SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

In de Apotheek van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is er plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Projectapotheker M/V

Algemene informatie
De ziekenhuisapothek verzorgt de farmaceutische zorg voor de patiënten van het Dr. Horacio E. Oduber ziekenhuis, een perifeer ziekenhuis met 300 bedden. Tevens is de ziekenhuisapothek verantwoordelijk voor de specialistische farmaceutische zorg van poliklinische patiënten over heel Aruba.

Functie-inhoud:

- Zorg dragen voor de implementatie van het nieuwe apotheek(CT)systeem Pharmnet en de softwaremodule Supply Chain voor de logistiek en distributie van geneesmiddelen.
- Zorg dragen voor de voorbereiding/implementatie voor het Elektronisch Voorschrijfsysteem.
- Zorg dragen voor de doorontwikkeling, implementatie en onderhoud van clinical rules in Pharmnet.
- Ondersteunen van de farmaceutische patiëntenzorg door o.a. het draaien van dag- en bereikbaarheidsdiensten.
- De Projectapotheker werkt onder supervisie van de ziekenhuisapothekers.

Functie-eisen:

- Een enthousiaste apotheker, of bijna afgestudeerd als apotheker, met affiniteit voor de ziekenhuis- en de klinische farmacie.
- Kennis en ervaring met projectmatig werken.
- Een teamspeler in een multidisciplinaire werkomgeving.
- Stimuleren en motiveren van andere professionals.
- Goede contactuele eigenschappen en sociaal vaardig.

Arbeidsvoorwaarden
De functie wordt conform FWG 3.0 ingeschaald in FG 70.

Informatie en Sollicitatie
Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij dr. Drs. E. Ruiz, Hoofd Apotheek/
Ziekenhuisapotheker, via tel. 527-4538 of e-mail: g.ruiz@arubahospital.com. Uw sollicitatie plus CV kunt u tot uiterlijk 29 april 2015, sturen naar mev. M. Bissik-Heerings, Sr. HR Adviseur, via e-mail: m.bissik@arubahospital.com.

Simar neemt deel aan nieuw gedragsprotocol voor scholen

ORANJESTAD — Docentenvakbond Simar gaat deelnemen aan het formuleren van een nieuw protocol voor gedrag en veiligheid op scholen. Dat is het belangrijkste resultaat uit een bijeenkomst gisteren tussen de vakbond en Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Bij de bijeenkomst was ook een groep docenten aanwezig. Die waren aanvankelijk naar het Bestuurskantoor gekomen om Simar voorzitter Sheila Tromp en secretaris Maroushka Cornelie te steunen. Minister Winklaar nodigde hen uit om ook deel te nemen aan de vergadering, die al sinds vorige week was gepland. Aanvankelijk zou de vergadering gaan over opstellen van een gedragsprotocol voor leerlingen, docenten en ouders. Volgens Simar was dit naar aanleiding van het recente incident tussen een docent en een ouder op basisschool Kudawecha. De minister op haar beurt wil niet een enkel incident aanwijzen als aanleiding. Na de mishandeling van het schoolhoofd van basisschool Filomena afgelopen dinsdag veranderde de agenda van de vergadering enigszins. Docenten kregen de kans om aan te geven hoe en waarom zij zich onveilig voelen op hun werk. “We worden bedreigd met geweld en wanneer we dit via de daarvoor be-

stemde kanalen aangeven, gebeurt er vaak niks”, vertelt een docent aan *Amigoe*. “Leerlingen zijn mondiger geworden en ook ouders gaan tegenwoordig vaker tegen docenten in”, aldus Simar-voorzitter Tromp, die zelf ook schoolhoofd is.

‘Veilige school’-protocol
Tromp vertelt dat er al tijdens de vorige kabinetsperiode was gewerkt aan een protocol voor veiligheid op school. Die werd ook besproken in de Sociaal Dialoog. Van uitvoering kwam echter weinig terecht, aldus Tromp. Minister Winklaar beaamt dat er onderdelen van dat protocol waren blijven liggen. Een commissie gaat nu werken aan nieuw protocol, waarin de nadruk gaat liggen op gedragscodes voor leerlingen, docenten, ouders en iedereen die een schoolterrein betreedt. Het oude protocol wordt hierbij opgepikt en van aanpassingen voorzien. Volgens de minister ligt de nadruk daarin nu nog op leerlingen en docenten. Daar moeten nu ouders,



Simar-leden lopen het Bestuurskantoor binnen.

schoolhoofden en andere werknemers aan worden toegevoegd. Met Simar is afgesproken dat zij nu een vertegenwoordiger kunnen sturen om deel te nemen aan de protocolcommissie. Voor wat betreft de verbetering van veiligheid op scholen is afgesproken dat er wordt gewerkt aan nieuwe afspraken die gebonden zullen zijn aan

voorwaarden over geld en andere middelen. Winklaar zegt op die manier te hopen dat het niet blijft bij afspraken op papier, maar concrete afspraken.

Psychische hulpverlener
Opmerkelijk is ook dat de minister en de vakbond met elkaar hebben afgesproken dat docenten vanaf augus-

tus kunnen rekenen op een eigen psychische hulpverlener. Wanneer een docent door de werkdruk of een incident op werk het te kwaad krijgt, kan hij of zij direct naar deze hulpverlener op het Multidisciplinair Centrum. Nu moeten docenten eerst van de huisarts een verwijsbrief krijgen voor psychische hulp.

Foto: Arvin Rasmiijn

Cultuurverschillen en verkeersregels zijn boosdoener ‘Aanscherpen eisen niet de oplossing voor quad-ongelukken’

ORANJESTAD — De regels voor quadbestuurders aanscherpen is volgens de officier van justitie en lid van de verkeerscommissie, Jaap Zondervan, niet de oplossing voor het grote aantal quadongelukken. Naar zijn mening zijn de regels al vrij streng. De oplossing voor de problemen zit hem volgens de officier meer in verantwoorde-lijkheden die genomen moeten worden door zowel de bestuurders als de verhuurders.

door Nynke Wiersma

“De regels zijn behoorlijk scherp”, stelt de officier van justitie. Wie een quad wil huren moet onder andere in het bezit zijn van een rijbewijs, moet zich houden aan de verkeersregels en moet verplicht een helm dragen. Toch gebeuren er met grote regelmaat ongelukken met quads waarbij vaak toeristen zijn betrokken. Volgens Zondervan is naar de meest voorkomende aanleidingen voor de ongelukken geen onderzoek gedaan. Wel zijn er volgens hem een aantal factoren die van invloed kunnen zijn op de veel gemaakte brokken. “In het buitenland gelden

andere verkeersregels dan op Aruba. Bijvoorbeeld op het gebied van voorrangregels.” Als voorbeeld grijpt de officier naar het ‘stay in lane’ principe in Amerika. “Er zijn daar zesbaanswegen en het is niet veilig om continu te wisselen van baan, maar het is natuurlijk niet de bedoeling dat er op de Sasakiweg alleen maar links wordt gereden. Vakantiegeangers nemen toch hun regels mee.” Er wordt de verhuurbedrijven op het hart gedrukt de Arubaanse verkeersregels uit te delen en beschikbaar te hebben in verschillende talen, maar of dit ook gebeurt is volgens Zondervan de vraag.

Cultuurverschil
Een ander punt dat wordt aangesneden is het cultuurverschil. “In Amerika, maar ook in andere landen is men erg gebonden aan regels en staat alles zwart op wit wat wel en niet mag. Op Aruba wordt er meer vanuit gegaan dat mensen zelf verantwoordelijk zijn en is niet alles vastgelegd in regels. Schaars gekleed op een quad rijden is om veel verschillende redenen onverstandig, maar er is geen regel voor. De afspraken voor een helm zijn al erg lastig.” Zo wordt op het eiland verwacht dat je een helm draagt, of dit een

soort fietshelm is of een veilige motorhelm maakt volgens de wet niet uit. “Ook hierin wordt uitgegaan van eigen verantwoordelijkheid”, legt de officier uit. Als laatste raadt hij iedereen aan die een motorvoertuig huurt goed op te letten. “Hoe minder eisen er aan de mensen wordt gesteld, hoe minder eisen ze stellen aan het materiaal. Mensen moeten opletten dat alles werkt. Al het niet optimaal functioneert, wees verstandig en huur die dingen niet als ze niet in orde zijn.”

Geen ongelukken
Volgens Micheal Dijkhoff, eigenaar van Melchor Cycle Rental, zijn het niet de toeristen die problemen veroorzaken maar de jongere jongens van het eiland. “Het komt bijna nooit voor dat quads van ons betrokken zijn bij een ongeluk. Het zijn de jongere jongens die met de quads gaan spelen en stunts. Het gevolg is dat ze de motorvoertuigen stuk maken. Als ik het idee heb dat ze er niet netjes mee omgaan dan verhuur ik hen geen quad.” Voordat de huurder met de geleende quad de weg op mag geeft Dijkhoff ze een korte uitleg over het voertuig. Daarnaast heeft hij de snelheid vergrendeld.

‘Als je van natuur houdt, ga je er niet in bouwen’

Milieustichting faliekant tegen bouw hotel Isla di Oro

ORANJESTAD — De plannen voor het nieuw te bouwen hotel in Isla di Oro hebben de gemoederen al doen oplopen vanwege de locatie in een natuurgebied. Henry de Cuba is oprichter en voorzitter van de Aruba Sustainable Development Foundation en zegt namens verschillende milieu- en natuurorganisaties te spreken in zijn opsomming van bezwaren.

De locatie betreft één van de meest kwetsbare die ons ecosysteem kent, schrijft De Cuba. In de mangroven bevindt zich een ‘voortrefelijk ecosysteem’ waar vogels wonen, nestelen en eten. Grote vissen leggen er hun eieren en kleinere vissoorten schuilen er ter bescherming. Hij vervolgt met de stelling dat kleine schildpadden er komen eten en dat er een bescherming van flora en fauna en natuurlijke stilte bestaat die uniek is. Ieder obstakel brengt dit ecosysteem in de war en uitbating door egoïstische, commerciële belangen betekent dat je het gebied opoffert. Volgens De Cuba is het onbegrijpelijk dat de Milieueffectrapportage (MER) is uitgevoerd door een Jamaicaans adviesbureau in opdracht van de projectontwikkelaar en hij vraagt zich af of deze rapportage wel is overge-

dragen aan de regering.

Geen bescherming
Een MER brengt de milieugevolgen van een voornemen in beeld voordat er een besluit over wordt genomen. Zo kan de overheid de milieugevolgen bij haar afwegingen betrekken. De uitvoering van een MER is gebaseerd op Europese regelgeving en in Nederland opgenomen in de Wet Milieubeheer, op Aruba echter niet. Greg Peterson van Aruba Birdlife Conservation was één van de NGO's die in het prille begin van de projectvoornemens een advies hebben uitgebracht aan Toerisme-minister Otmar Oduber - op zijn aanvraag - aangaande duurzaamheid, eco-vriendelijkheid en natuurbehoud. Zij stelling is duidelijk: “Als je echt natuur wilt behouden, bouw je er niet in.” Hij verwees eerder naar de noodzaak om wettelijke bescherming van natuurgebieden te verkrijgen. Een motie van de AVP-fractie voor de bescherming van zestien natuurgebieden kreeg begin vorig jaar al het groene licht in de Staten. Wettelijke bescherming ontbreekt tot op de dag van vandaag echter en ondertussen zijn plannen aangekondigd voor de bouw van hotels in twee van deze natuurgebieden, het Bahia Principe hotel en dus Isla di Oro. “Met een regering die Going Green als speerpunt in haar beleid heeft, horen ook milieu en natuurbescherming hoog op de agenda te staan”, vindt de stichting.

Toerismeconferentie Cata Stijging Latijns-Amerikaanse markt onderwerp van gesprek

ORANJESTAD — Tijdens de jaarlijkse toerismeconferentie CATA, gericht op de Latijns-Amerikaanse markt, voerden positieve berichten de boventoon in het Renaissance Convention Center. Zowel Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) als andere sprekers spraken over een significante stijging van de Latijns-Amerikaanse markt. Alleen Argentinië blijft achter, maar over de andere zeven markten zijn de sprekers positief.

Zo is ruim de helft van de toeristen die dit jaar een bezoek brachten aan het eiland afkomstig uit Latijns-Amerika en spendeerden zij reeds een bedrag van tussen de 100.000 en 140.000 dollar op Aruba. Om de verschillende uitspraken te onderbouwen toonden onder andere vliegveld-directeur Jurgen Benschop en Aruba Tourism Authority (ATA) directeur Ronella Tjin A Sjoë – Croes diverse cijfers. Tijdens de 26ste editie van CATA kwam ook naar voren dat er momenteel

wordt gefocust op de kwaliteit van Aruba als product, de infrastructuur en dienstverlening. Op het gebied van dienstverlening worden onder andere de Happy Officers aangehaald, die sinds eind vorig jaar door de straten van Oranjestad lopen en beschikbaar zijn voor vragen van toeristen. Ook het verzorgen van WIFI over het eiland is een punt dat wordt aangehaald met betrekking tot dienstverlening. Het programma van Cata begon gisteren en duurt nog tot en



Minister Otmar Oduber spreekt tijdens CATA.

IN HET KORT

Achtervolging
Terwijl de politie een auto controleerde, zagen ze een andere auto bij Balashi langsrijden met een wit kenteken van 2014. Snel reden ze er achteraan, maar de bestuurder had het in de gaten en gaf flink gas. Daarom konden ze de auto niet tot stoppen dwingen. Ze leken de auto uit het oog te verliezen, maar zagen hem daarna staan bij een pand in Parkietenbos. De bestuurder en de passagier zaten rustig onder een boom. Het bleek een goede bekende van de politie te zijn. Hij zou op bezoek zijn bij een tante die daar woont. Controle leverde het volgende op: er woont geen tante en het kenteken hoort niet bij de auto. Bij het doorzoeken van de auto kwam een groot geel mes tevoorschijn. De bestuurder werd daarop aangehouden.

Auto-inbraken
In Pos Chiquito trof de politie een auto aan waarvan een portierraam was ingeslagen. Enkele in het zwart

geklede jongens maakten zich uit de voeten. Van de eigenaar geen spoor, vandaar dat de politie maar een briefje in de auto achterliet. Ook in de P.C.Hoofdstaat werd een autoraam ingeslagen. Tot slot was er nog een auto die geparkeerd stond achter het Colegio Arubano. Daarvan was een ruit geforceerd. In de auto had de bestuurder haar tas achtergelaten die zij wel met een jas had bedekt. Dat hielp niet, de tas met drie paspoorten bleek verdwenen.

Late klanten
Om 12 uur 's nachts hadden personeelsleden van McDonald's de deuren gesloten en begonnen ze met opruimen. Even daarna verschenen twee mannen en een vrouw die nog iets wensten te nuttigen. Dat kon niet, waarop ze kwaad werden en aan de deur begonnen te rukken. Bijna vernielden ze de deur, maar de medewerkers beldden de politie. Voordat die arriveerde waren de hongerige vandalen verdwenen.

CAR FOR SALE

**2007 Q7 Audi 32000 miles only
8 cylinder, 4.2L, great condition.
Awg 48,500.00 or best offer.
Call :5884242**

 <i>Terms of Reference (TOR) Douane</i>	
Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:	
Korte omschrijving van het werk	Het leveren van servers en de benodigde software voor Douane en het inrichten van deze. Deze aanbesteding wordt ten behoeve van het project van automatiseren /versterking Douane uitgevoerd.
Uitvoeringstermijn	Binnen 8 weken
Opdrachtgever	Land Aruba
Directie voerder	De vertegenwoordiger van de douane
Terms of Reference	De ToR is vanaf 20 april 2015 (gratis) verkrijgbaar ten kantore van de Departamento di Aduana te L.G. Smith Boulevard 84-88 Oranjestad.
Inlichtingen	Inlichtingen worden verstrekt op 4 mei 2015 om 10.00 a.m. ten kantore van de Douane te L.G. Smith Boulevard. U kunt op die datum uw vragen mondeling stellen, deze vragen dienen evenwel uiterlijk 30 april 2015 schriftelijk te worden overhandigd dan wel per mail te worden verstuurd.
Nota van Inlichtingen	De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 11 mei 2015 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij de afdeling Algemene zaken op het Douane hoofgebouw.
Inschrijving	De inschrijvingen dienen te worden ingediend met gebruikmaking van de originele formulier die bij de ToR is gehecht, inclusief een uitgebreide offerte in drievoud. De Inschrijving dient uiterlijk op 25 mei 2015 om 11:00 uur op het Hoofdkantoor van de Douane te Oranjestad te worden ingediend in een gesloten, vrachtvrije en verzegelde envelop met op de linkerbovenhoek de vermelding: “ Douane – Aanschaf Servers ”, NIET openen voor 25 mei 2015 .
Openbare aanbesteding	De openbare aanbesteding zal plaatsvinden op het hoofdkantoor van de Douane op 25 mei 2015 om 11:00 uur.
Financiering	‘Fondo Desaroyo Aruba’ (FDA) is verantwoordelijk voor de financiering van dit project kosten.
Contact persoon	Mark Simon Chef Algemene zaken LG Smith Boulevard 84-88 Aruba Telephone: 00 297 582 1800 E-mail: mlasimon@douane.aw

Tegen de groene stroom in

‘Hier geen afval deponeren’



Bobby Spier (24) deed voor haar master Culturele Antropologie onderzoek naar duurzaamheid op Aruba. Zij neemt ons mee in het vinden van een antwoord op haar vraag: Hoe groen is Aruba eigenlijk?

door Bobby Spier

Het blonde meisje haalde hoorbaar opgelucht adem. Haar presentatie over hoe Arubaanse hotels hun energieconsumptie kunnen reduceren, zat er na tien zenuwslopende minuten op. Met een gespannen blik scande de studente de zaal af, in de hoop dat haar toespraak duidelijk genoeg was en niemand meer vragen zou stellen. Ondanks dat haar nervositeit de lucht van de Universiteit-aula vulde, stak een journalist zelfverzekerd haar vinger op. Een klein knikje van het meisje volgde, waarna de journalist haar vraag luid en duidelijk formuleerde. “Aan het begin van je presentatie lichtte je toe dat jij je onderzoeksmatig hebt laten inspireren door het plan van Mike Eman om een volledige duurzame eilandsamenleving te zijn in 2020. Nu je dit allemaal hebt onderzocht en je gegevens

hebt geanalyseerd, denk jij dat het plan van Eman haalbaar of reëel is?” Het meisje greep ferm de microfoon, zichtbaar blij dat er om haar mening werd gevraagd in plaats van diepere inhoudelijke vragen over hotelbeleid of technische vragen over energiesparende materialen. Het was duidelijk dat zij dit antwoord al vaker had geformuleerd. Zonder te haperen antwoordde de Nederlandse studente vol overtuiging: “Het plan van Eman is ambitieus, maar ik denk dat het plan zeker haalbaar is. Een duurzame samenleving in het jaar 2020 is te realiseren *if everybody puts there mind to it.*” Het meisje glimachte breed naar de journalist. De zaal bleef doodstil.

Complottheorie
Toen ik vorig jaar mijn onderzoek deed naar het beleid rondom duurzaam Aruba 2020, werd mij dezelfde vraag keer op keer gesteld.

Van TNO en Bureau Innovatie tot en met de gewone man van de straat; mensen wilden mij als onderzoeker uit de tent lokken om een visie te geven op de haalbaarheid van het plan. Uit persoonlijke en onderzoeksoverwegingen wilde ik tijdens dit soort gesprekken geen duidelijk statement maken over of duurzaam 2020 wel of niet reëel is. Tevens wilde ik mij niet laten verleiden om een positie voor of tegen het plan van Eman in te nemen. Mensen waren immers al bang dat mijn onderzoek felgroen getint zou zijn. Het gekozen thema in combinatie met mijn journalistieke achtergrond, bleek al genoeg voer voor de vorming van complottheorieën. Eén onderzoeksparticipant zei aan het begin van het interview tegen mij: “Ik had je Linked-in profiel bekeken toen ik in de wandelgangen over je aanwezigheid op Aruba hoorde. Ik zag iets staan over promotie van de NRC-krant en ging er vanuit dat je ingehuurd was door de huidige regering om een promotieverhaal te schrijven over duurzaamheid. Ik wilde om die reden eigenlijk niet met je praten.” De man doelde op mijn onschuldige bijbaantje als NRC-straatverkoper.

Afval
De huidige regering richt zich qua duurzaamheid voornamelijk op de implementatie van duurzame energie. Het tweede windmolenpark is een belangrijk speerpunt, net zoals het gebruik van zonnepanelen. Er zijn nu zelfs plannen om verschillende daken van onderwijsinstellingen te bedekken met zonnepanelen. Toch kan ik nu zeggen dat ik van mening ben dat vol-

ledige duurzaamheid niet alleen wordt verkregen door de invoering van duurzame energiebronnen. Duurzaamheid betekent ook verantwoordelijkheid nemen voor je leefomgeving. Zo kwam tijdens de presentaties van het UAUCU-programma, waarbij zes studenten van de Universiteit van Aruba voor drie maanden intensief samenwerkten met vijf Nederlandse studenten van University College Utrecht aan verschillende multidisciplinaire onderzoeksprojecten, naar voren dat onze mangrove op sterven na

dood is door de hoeveelheid aan gedumpt afval. Daarnaast kwam naar voren dat er hard beleid en regelgeving nodig is die duidelijkheid schept over hoe men met afval moet omgaan, waar het gedumpt mag worden en hoe verschillende soorten vuilnis moeten worden verwerkt. De wet omtrent afval is niet volledig en juridische instrumenten om dit probleem aan te pakken, zijn beperkt of ontbreken.

Kadavers
De politie probeert nu in wijk Madiki haar verantwoorde-

lijkheid te nemen. Vandaag maakte het korps bekend dat drie jonge politieagenten zich hebben verenigd met Serlimar om aldaar het zwerfvuilprobleem aan te pakken. De politie vertelde dat zij tijdens controles zagen hoe het plaatselijke speeltuintje was omgetoverd tot lokale vuilstort- en kadaverbegraafplaats. Er werden koffers, kapotte tv's en dode dieren gevonden; de plek was verworven tot een onveilige en stinkende speelplaats voor kinderen. Inmiddels is de speeltuin zwerfvuilvrij gemaakt en is er een bordje

geplaatst waarop staat ‘No tira sushi’, ofwel ‘Hier geen afval deponeren’. De politie gaat vanaf nu langs de deuren om bewoners in te lichten over wat rondzwerfend vuil voor invloed heeft op onze natuur en milieu, maar ook om hen bewust te maken dat er sancties verbonden zijn aan het dumpen van afval. Slordigheid en nalatigheid moeten worden aangepakt; excuses als mijn buurvrouw doet ook het ook niet, gelden vanaf nu niet meer. Bij succes wordt het project uitgebreid naar de rest van Oranjestad.



Het bordje dat in speeltuin Madiki is geplaatst.

Overleden

Catalina V. Croes
Jester C.N. Alexander
Maxima Jarzagaray-Wernet
Wilfred A. van Heningen
Charles E. Berkel
Ramon Ras
Carol Peralta-Jaravata
Cornelia ‘Gitta’ de Wit

09-04-2015
12-04-2015
13-04-2015
12-04-2015
14-04-2015
15-04-2015



FUN STREET Lottery

WIN WITH YOUR WHOLE STREET!

Will we draw your street? Then all Fun Miles cardholders who live there and have a digital lottery ticket will win!

150,000 Fun Miles each month!
(shared among all cardholders with a digital lottery ticket in the street)

Don't miss your chance: Get your free digital ticket now!

1. Go to **funmiles.net** and click 'Fun Street Lottery'
2. **Log in** and follow the steps
3. You will receive your **digital lottery ticket** by email (one ticket per card number)

You must have a ticket to win, so act now! This free digital lottery ticket is valid for all drawings, so the earlier you request it, the better your chances to win incredible prizes! *No internet? Visit the Fun Miles office at Dakota Shopping Paradise.*

Monthly drawings through June 2015!
The Fun Street Lottery: fun within your street!

588 9947 | FUNMILES.NET | FUNMILES

SAVE UP to 18%

High Efficiency Front Load Washer and Dryer

FRIGIDAIRE

High Efficiency 7 Cycle Front Load 3.9 Cu. Ft. Washer + 7.0 Cu. Ft. Dryer

Was: Awg. 5.495,-
NOW: Awg. 4.500,-
SAVE: Awg. 995,-

WASH 16KG OF CLOTHING IN ONE WASH
96 kWh
Avg. 4.80
Annually on Electricity Usage

FRIGIDAIRE

High Efficiency 10 Cycle Front Load Featuring Steam 3.9 Cu. Ft. Washer + 7.0 Cu. Ft. Dryer

Was: Awg. 5.755,-
NOW: Awg. 5.250,-
SAVE: Awg. 505,-

WASH 16KG OF CLOTHING IN ONE WASH
96 kWh
Avg. 4.80
Annually on Electricity Usage

FRIGIDAIRE

High Efficiency 14 Cycle 3.4 Top Load Washer + 7.0 Cu. Ft. Dryer Set

WAS Awg. 3.810,-
NOW Awg. 3.199,-
SAVE Awg. 611,-

WASH 15KG OF CLOTHING IN ONE WASH
171 kWh
Avg. 8.55
Annually on Electricity Usage

Electrolux

High Efficiency 12 Cycle Front Load 4.4 Cu. Ft. Washer + 8.0 Cu. Ft. Dryer

Was: Awg. 6.805,-
NOW : Awg. 5.750,-
SAVE: Awg. 1055,-

WASH 20KG OF CLOTHING IN ONE WASH
118 kWh
Avg. 5.90
Annually on Electricity Usage

Warranty: 1 year on parts and labor

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIO MAX
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance
• Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM

Mobilize us and we will mobilize others

Sportieve actie voor hulpverleners Rode Kruis

ORANJESTAD — Het Rode Kruis organiseert zondag 26 april vanaf negen uur ‘s ochtends een sportief evenement met fietsen, zumba, een wandeling en een bus-tour. Het doel is om op een gezellige manier geld in te zamelen, zodat de hulporganisatie zich kan blijven inzetten voor de samenleving.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het Rode Kruis is zichtbaar actief tijdens carnaval en bij sportevenementen, ze geeft cursussen (zoals de Master of Distaster kindercursus) en ze stelt voedingspakketten voor minderbedeelden samen en deelt deze uit. Ook is er de noodopvang in Dakota, waarvoor vrijwilligers nodig zijn. “Deze opvang is constant bezet, er zijn altijd mensen die onze hulp nodig hebben. Dus hebben wij altijd vrijwilligers nodig”, zegt directeur Michel la Haye. Het Rode Kruis maakt steeds de afweging of hun inzet haalbaar is of niet. “Dit jaar hebben we besloten dat we tijdens het kampeerseizoen geen directe hulp meer gingen bieden. Onze vrijwilligers waren niet meer daadwerkelijk aanwezig op het strand. Wel op oproep. Want de inzet tijdens kamperen werd een te zware belasting.”

Nieuw gebouw

Het Rode Kruis is bezig met een nieuw gebouw. “Het gebouw waar onze noodvang in zit, is niet van ons. We willen graag een eigen gebouw en dat gaat dit jaar ook gebeuren”, aldus La Haye. “Met meer ruimte en opslag voor proviand en een beter leslokaal om EHBO-cursussen te geven. Dan kunnen we de samenleving betere hulp bieden.” Het geld voor de bouw, 500.000 florin schat La Haye, heeft het Rode Kruis al bijeen. “We hebben dit bedrag

beetje bij beetje bijeen gespaard, met steun van het bedrijfsleven, donaties van leden en de steun van het Nederlandse Rode Kruis.” De planning is om op 8 mei de eerste steen te leggen.

Voor al deze activiteiten en dienstverlening is geld nodig. Vandaar de grote geldinzamelingsactie die op 26 april wordt gehouden. ‘Mobilize us and we will mobilize others’ (Mobieleer ons, zodat wij anderen kunnen mobiliseren) is de veelzeggende slogan van dat evenement. Om zoveel mogelijk mensen te motiveren om mee te doen, zijn er drie sportonderdelen: fietsen, zumba en een *caminata*. Daarnaast is er ook een bustour, voor mensen die het Rode Kruis wel een warm hart toedragen, maar niet zo sportief zijn.

Fietstocht

De fietsende deelnemers vertrekken om negen uur ‘s ochtends. Zij maken een ronde van 20 kilometer. De route is: Rode Kruis Dakota, langs Paradise Shopping Center, Stadionweg, Plaza Betico Croes, Vondellaan, rotonde Las Americas, Talk of the Town, LG Smith Boulevard, bij rotonde Wendy’s naar rechts, Koyari, San Miguel, Bubali, Caya Musica, Fantastic Garden, rotonde Caya Ernesto Petronia, De La Sallestraat, Verbindingsweg, Banco di Caribe en via Vondellaan en rotonde Las Americas door de Avenida Milio Croes terug naar het



Vrijwilligers van het Rode Kruis helpen een slachtoffer.

Rode Kruis.

Zumba/caminata

Om kwart over negen geeft instructeur Denise Krozendijk een warm-up sessie zumba. Om half tien klinkt het startschot van een wandeling van 5,5 kilometer. De route is: Rode Kruis Dakota, Avenida Milio Croes, Wilhelminastraat, Royal Plaza, Weststraat, John G. Emanstraat, Van Leeuwenhoekstraat, Peanuts, via Elmar terug naar Rode Kruis.

Bus

Rode Kruis-vrijwilliger Sharine Geerman coördineert de bustour. “Deze tour is vooral

bedoeld voor mensen die niet willen of kunnen sporten, bijvoorbeeld vanwege te hoge bloeddruk of problemen met lopen, maar die wel willen bijdragen aan onze geldinzamelingsactie.” Wie instapt, krijgt een twee uur durende tour over Aruba. In de bus is een vrijwilliger van het Rode Kruis aanwezig en er rijdt ook een entertainer mee. Om er zeker van te zijn dat er nog plek is in de bus, moeten passagiers zich van tevoren aanmelden. Dat kan op telefoonnummer 593-4249. De bus vertrekt om half tien, maar de passagiers moeten om negen uur aanwezig zijn.

Inschrijven

Het start- en eindpunt voor alle activiteiten is het gebouw van het Rode Kruis in Dakota. Deelnemers betalen 10 florin per persoon. De eerste 500 mensen die zich inschrijven en betalen, krijgen een T-shirt. Kaartjes zijn tussen zes en acht ‘s avonds te koop bij het Rode Kruis en tijdens de gewone openingstijden bij Runners, Tri-Bike. Bel voor meer informatie met Tracey Werleman (592-8020) en Sharine Geerman (593-4249).



Brons met zwemmen in Peru

ORANJESTAD/LIMA — Zwemmer Daniël Jacobs heeft brons gehaald op de eerste dag van de South American Junior Championships 2015 in Peru. Dit zwemkampioenschap wordt georganiseerd door de Confederación Sudamericana de Natación (Consanat), dat onder de internationale zwembond Fina valt. Jacobs zwom de 50 meter vrije slag in een persoonlijk record van 25:27 seconden en dat was ook goed voor een derde plaats. Een andere zwemmer uit de Arubaanse zwemploeg, Brandon Cheong, zwom eveneens een persoonlijk record. Hij deed 31:96 seconden over de 50 meter borstcrawl en die tijd was goed voor een vijfde plaats. Mikel Schreuders werd zesde op de 200 meter wisselslag, hij zwom deze afstand in 2:10:30 minuten. De Arubaanse delegatie telt negen zwemmers, die uitkomen in de leeftijds categorieën van dertien tot en met zeventien jaar.

COLUMN ZEE

Yang Young-blow-it

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

De column over moeilijk uitsprekbare woorden, leverde veel leuke reacties op. Sommigen vonden lang niet alle woorden moeilijk. Ik ben het wel met die mensen eens, ik zou ook andere woorden gekozen hebben dan het Genootschap Onze Taal. Mijn keuze heb ik verwerkt in het onderstaande verhaaltje. Ik vraag u het hardop te lezen. In de catalogus zag de meteoroloog toentertijd een advertentie van restaurant ‘De Rotonde’ in Leeuwarden. Normaliter at hij een goedkope paella, maar nu besloot hij te dineren met een aperitief en een espresso toe. Na de maaltijd liep hij naar het toilet waar hij een aluminium defibrillator zag hangen. Als u in al mijn valstrikken bent getrapt, dan heeft u misschien het volgende uitgesproken: In de **catalogus** toentertijd een advertentie van restaurant ‘De **Rontonde**’ in **Leeuwarden**. **Normaliter** at hij een goedkope **paelja**, maar nu besloot hij te dineren met een **apritief** en een **expresso** toe. Na de maaltijd liep hij naar het toilet waar hij een **aluminium defibrator** zag hangen.

‘Paella’ heeft u ongetwijfeld goed uitgesproken, Spaans is hier gemeengoed, maar ‘Leeuwarden’ vergeef ik u nooit. ‘Ronde’ is mijn favoriet, de uitspraak geeft mooi de vorm van het ding weer. Mijn voorspelling is dat het woord volgens deze uitspraak over 100 jaar in het woordenboek staat, als het Nederlands dan tenminste nog bestaat. Een lezer nam mij mee terug in de tijd toen er maar één Papiamentstalig tv-station was. Aruba was aangewezen op één tv-zender, TeleAruba, en de zenders uit Venezuela. Het is 1974, Nederland is voor het eerst succesvol op een wereldkampioenschap voetbal. We gaan het niet hebben over de verloren finale tegen Duitsland, we houden het gezellig. Veel Arubanen bekeken de wedstrijden op de Venezolaanse televisie vanwege het sappige commentaar, TeleAruba nam de wedstrijden uit Nederland over met het gortdroge Nederlandse commentaar. Maar er was ook meer te lachen met die Venezolanen. De Arubanen hadden dankzij het Nederlandstalig onderwijs de uitspraak van de Nederlandse namen van



de voetballers wel onder de knie. De Venezolaanse commentatoren struikelden er over tot groot vermaak van de Arubaanse kijkers. We nemen de namen even door in het Nederlands en Spaans-Nederlands tussen haakjes: Johan Cruyff (Yó-áng Kroe-ief), Johan Neeskens (Yó-áng Nis-kins), Willem van Hanegem (Wie-lém bang Annigym), Arie Haan (Arjé Aáán), Wim Suurbier (Wiem Soerbjër), René van der Kerkhof (Réné bang dir Kirkoff), Rob Rensenbrink (Rób Ringsingbrienk), Ruud Krol (Roet Król), Piet Keizer (Pjét Ké-ie-zir), Piet Schrijvers (Pjét éskriegvirs). Het was het gesprek van de dag op Aruba, meldde de mailschrijver, en in Caracas liepen de commentatoren

nog dagen met een verzwikte tong rond. Dankzij internet en YouTube hebben de Spaanstalige commentatoren tegenwoordig meer oefenkansen en gaat het vast iets beter. Misschien mist u nog een naam, die staat in de titel en die mag u zelf uitzoeken. Bent u niet al te jong, dan zal dat geen probleem zijn. De week is weer voorbij. Een mooie week waarin mijn voetbalclubje Cambuur uit Leeuwarden (met een u) alle kaarten voor het volgende seizoen in een paar dagen verkocht, er is nu een wachtlijst. Nu eerst weekend, mijn column voor maandag heb ik klaar. Die gaat over het gelijk van Michelle Hooyboer-Winklaar. Goed weekend, tot maandag.

Herinnering aan vernieling graf Betico

ORANJESTAD — Een archiefphoto van Glenbert Croes die bij het vernielde graf van zijn vader Betico Croes staat. Politieke partij MEP stuurde onder andere deze foto naar de media, om erop te wijzen dat het vandaag vier jaar geleden is dat het graf op de begraafplaats in St. Cruz werd vernield en de kist met het stoffelijk overschot van de libertador respectloos uit de tombe werd gehaald. De samenleving reageerde geschokt en veroordeelde de vernieling, maar vooral ook dat de eeuwige rust van Betico Croes op zo’n manier is verstoord. Tot op heden is er nog niemand aangehouden, aldus MEP. De partij stelt dat de vernieling geen daad op zich was, maar het resultaat van constante negativiteit in een poging om de naam van Betico te bezoedelen. Na de vondst van het vernielde graf hebben de familie van Betico Croes en partijleden van MEP er voor gezorgd dat Betico Croes met alle eer en respect een tweede begrafenis kreeg.



KvK-lezing cyberveiligheid bedrijfsgegevens

ORANJESTAD — Bijna alle bedrijfsinformatie wordt digitaal opgeslagen. Deze informatie heeft aanzienlijke waarde en bevat vaak persoonlijke gegevens, modellen, bedrijfsgeheimen en interne kennis. Een deel van deze informatie wordt steeds vaker gedeeld, buiten het vertrouwelijke bedrijfsnetwerk.

De uitdaging voor ondernemers is om een goede balans te vinden tussen het gemakkelijk ontsluiten van bedrijfsinformatie voor gebruik en het veiligstellen van dezelfde informatie. De Kamer van Koophandel (KvK) nodigt daarom ondernemers

uit voor een lezing over dit onderwerp waarbij ingegaan wordt op de trends in cyberveiligheid in de komende jaren. De lezing is op donderdag 23 april, van kwart voor twaalf ‘s ochtends tot twee uur ‘s middags in het auditorium van de Kamer.

Gastspreker is Frank van Vonderen van het bedrijf Interpoint. De voertaal is Nederlands en van deelnemers wordt een bijdrage van 35 florin gevraagd waar ook een lunch bij inbegrepen zit. Belangstellenden kunnen zich inschrijven bij de kamer via e-mail (sueellen@arubachamber.com) met vermelding van naam en telefoonnummer. Dat kan tot uiterlijk woensdag 22 april, voor het middaguur. Dan moet ook de betaling zijn voldaan.

Zaak broers Kalpoe tegen Dr. Phil verworpen

ORANJESTAD — De rechtszaak van de gebroeders Satish en Deepak Kalpoe tegen tv-psycholoog ‘Dr. Phil’ McGraw is verworpen. Uit rechtbankdocumenten blijkt, zo schrijft de Amerikaanse media, dat de zaak afgelopen maandag is verwijderd van de rol, een week voordat de zaak voor zou komen.

Satish en Deepak waren korte tijd verdacht van betrokkenheid bij de verdwijning van de Amerikaanse Natalee Holloway in 2005. De broers spannen de rechtszaak aan tegen McGraw en tv-zender CBS wegens een uitzending

in die tijd. Hierin werd een heimelijk opgenomen gesprek tussen Deepak en een privédetective afgespeeld. Volgens de broers was het gesprek aangepast om te doen overkomen alsof het tweetal iets te maken had met de ver-

dwijning van Holloway. McGraw en CBS hebben altijd ontkend te hebben geknoeid met de opname. Holloway verdween bijna 10 jaar geleden op Aruba tijdens een vakantie met schoolgenoten. Hoewel Joran van der Sloot, momenteel in de gevangenis in Peru wegens roofmoord, nog altijd hoofdverdachte is, is haar verdwijning nooit opgelost. De broers Kalpoe en Van der Sloot waren destijds bevriend.

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Vanwege pensionering van de huidige clustermanager heeft het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Clustermanager Facilitair Bedrijf

Als manager facilitair bedrijf bent u verantwoordelijk voor alle facilitaire diensten in het ziekenhuis. U bent verantwoordelijk voor de kwaliteit van de facilitaire diensten (160 FTE), zoals (hotel) service, techniek (civiel- en medisch), inkoop en logistiek, bewaking en beveiliging. U geeft op aansprekende wijze vorm en inhoud aan het Meerjarenbeleidplan ‘Hunto Miho’. U bent bruggenbouwer en inspirator van een nieuwe en vernieuwende manier van werken. Samen met uw team en stakeholders binnen het ziekenhuis werkt u er aan om de facilitaire dienstverlening aan patiënt, medewerker en bezoekers op een hoger niveau te brengen. Dit doet u door het opzetten van een professionele organisatie met een integrale aansturing van facilitaire dienstverlening aan de cliënten. Belangrijkste uitdagingen: serviceverbetering, kwaliteitsbewaking (JCI) en de overgang naar de nieuwbouw.

Functie-inhoud

- Geeft leiding aan de afdelingsmanagers, gericht op empowerment en eigen verantwoordelijkheid;
- Bewaakt de financiën van het eigen cluster middels een goed budgetbeheer en doelmatig- en efficiënt gebruik van de beschikbare middelen;
- Verantwoordelijk voor het opstellen en toetsen van het facilitaire afdelingsbeleid afgeleid op het meerjarenbeleid van de organisatie;
- Draagt zorg voor het opzetten en uitwerken van vernieuwende initiatieven, concepten en organisatievormen om hiermee invulling te geven aan het streven van de organisatie om tot de beste ziekenhuizen van de regio te behoren;
- Stimuleert de samenwerking vanuit de eigen afdeling met alle stakeholders in het primaire ziekenhuisproces;
- Draagt zorg voor het aanleggen en onderhouden van een zeer goed functionerend intern netwerk, gericht op de zorgafdelingen, de Raad van Bestuur en het eigen team;
- Levert beleidsmatige input in het ziekenhuisbrede management team, zoals adviesvoorstellen, business cases en rapportages.

Functie-eisen

- U beschikt over een HBO/Universitair werk- en denkniveau (facilitair, hotelschool, bedrijfskundig) en minstens 10 jaar leidinggevende ervaring binnen de hospitality en/of zorg;
- U heeft ervaring in de horeca, zakelijke dienstverlening en bij voorkeur (ook) in de (ziekenhuis)zorg;
- U heeft ervaring met verandermanagement: met name het mensgerichte aspect daarvan en u heeft ervaring met het opzetten, ontwikkelen en implementeren van facilitair beleid, gebouwbeheer, vernieuwende dienstverlening en (gastvrijheid) concepten;
- U heeft ervaring met het aansturen van uitbestede facilitaire diensten zoals schoonmaak, bewaking, e.d.

Arbeidsvoorwaarden

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform het ziekenhuisbeleid.

Informatie en Sollicitatie:

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Fun, Clustermanager, op telnr. 527-4751. Uw sollicitatie incl. uw CV, kunt u tot 30 april 2015 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. mw. E. Oehlbers, Sr. HR Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: e.rouguez@arubahospital.com

Televisieprogramma's

Nederland



14:00 Journaal
14:30 Commissaris Witse
15:30 André Rieu: Welcome to my world
16:25 Blik op de weg
17:00 Pauw
17:55 Journaal
18:15 Pauw
19:10 EenVandaag
19:30 Gesprek
minister-president
19:45 Journaal
20:00 Journaal
20:26 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Zaterdag 18 april

2:35 Nederland in beweging
3:00 VPRO Vrije geluiden
3:50 VPRO Boeken
4:25 Viktor & Rolf: Because we are worth it
5:20 TV show
6:20 Sterren.nl Top 20
7:00 Journaal
7:15 Werk aan de winkel
7:50 Katja's bodyscan
8:40 De reünie
9:40 Goedenavond dames en heren
10:30 Studio sport
11:55 Socutera
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:50 Sportjournaal
13:05 Kassa
14:00 Journaal
14:25 De kwis
15:10 Schaep ahoy
15:55 Dat ding van Tante Es
16:35 Studio sport Eredivisie
17:30 Studio sport

Nederland



16:00 Nieuwsuur
16:55 Studio sport Eredivisie
17:15 Transparent
17:50 Los Abrazos Rotos
20:00 Nieuwsuur
20:55 Nieuwsuur
21:45 Tekst-TV

Zaterdag 18 april

2:00 Bevers maken het bont
3:00 Vroege vogels
3:30 Landinwaarts
4:05 Andere tijden
4:40 De Voorstraat
5:30 OHM Gezin & Samenleving
6:00 MO actueel
6:20 Scheiding onder
Nederlandse moslims
6:51 Politieke Partijen: PVDD
7:00 Journaal
7:05 Twee voor twaalf
7:45 De ijzeren eeuw
8:35 Tijd voor Meldpunt! & Hallo Nederland
9:40 Fryslân dok
10:10 MAX muziek
11:00 Journaal
11:10 Schepper & co
11:45 Villa Roma
12:25 Bakkie troost
12:50 Metterdaad
13:05 Nederland zingt
13:35 Blauw bloed
14:20 Mr. Selfridge
15:15 Dit is de dag - Reportage
16:00 Nieuwsuur
16:35 Mayday
17:35 Die Blechtrommel

Nederland



14:30 Reizen Waes
15:25 Sluipschutters
16:00 Margin Call
17:50 NOS op
18:05 The tonight show
18:50 De wereld draait door
19:50 Reizen Waes
20:45 De wereld draait door
21:40 NOS op 3
22:00 De wereld draait door
22:50 NOS op 3
23:01 Tekst-TV

Zaterdag 18 april

0:30 Kabouter Plop
0:35 Casper & Lisa
0:45 Sesamstraat: 10 voor ...
0:55 Sesamstraat
1:10 Calimero
1:25 Kindertijd
1:50 Masha en de beer
1:55 Wickie de Viking
2:10 Zapp Kids top 20
2:45 ZappLive
2:55 Zappsport
3:10 ZappLive
3:30 Checkpoint
3:55 ZappLive
4:05 Kinderen voor kinderen pakt uit
4:15 ZappLive
4:40 SpangaS
5:30 De mooiste sprookjes
6:30 Wij zijn de beste!
7:20 Wij zijn de beste!
8:15 Wij zijn de beste!
9:05 Junior dance 2015
9:35 Titeuf - de film
10:50 Gek op jou
11:05 Brugklas
11:25 Brugklas
11:45 De BZT show
12:45 Jeugdjournaal
13:00 Junior dance 2015
14:00 Het schnitzelparadijs
15:30 De beste singer-songwriter van Nederland
16:30 Can't stand losing you - surviving The Police

ATV

5:00 Early Today (NBC)
5:30 Today in NY (NBC)
8:00 Today (NBC)
11:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
12:00 Noticia Awenochi (repeat)
13:00 Time Out epeat)
13:15 15on15 (repeat)
14:00 Days of Our Lives (NBC)
15:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
16:00 Steve Harvey (NBC)
17:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
18:00 News 4 New York at 5 (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
20:30 Access Hollywood (NBC)
21:00 Constatine (NBC)
22:00 Grimm (NBC)
23:00 Noticia Mas Laa

BVN



15:10: NOS Journaal
15:15: Sesamstraat
15:30: Het Klokhuis
15:45: GoGoGo
16:00: W817
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:40: NOS Gesprek
Minister-President
17:55: NOS Sportjournaal
18:05: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:30: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/
Afrika
20:00: Smeris
20:55: Andre Rieu: Welcome to my world
21:35: Nieuwsuur
22:25: Weerbericht Amerika/
Caribiën
22:30: Pauw
23:20: Toren C compilaties
23:30: Iedereen beroemd

02:30: Ruben vs Geraldine
03:10: NOS Journaal
03:15: Sesamstraat
03:30: Het Klokhuis
03:45: GoGoGo
04:00: W817
04:15: Blokken
04:45: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
05:40: NOS Gesprek
Minister-President
05:55: NOS Sportjournaal
06:05: VRT Journaal
06:45: De Wereld Draait Door
07:30: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/
Afrika
08:00: Smeris
08:55: Andre Rieu: Welcome to my world
09:35: Nieuwsuur
10:25: Weerbericht Amerika/
Caribiën
10:30: Pauw
11:20: Toren C compilaties
11:30: Iedereen beroemd
12:00: VRT journaal
12:30: De Verandering
13:00: Metropolis
13:30: Van Hollandse bodem
14:20: Pauls Puber Kooksho

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Rooney Mara, 30; Jennifer Garner, 43; Liz Phair, 48; Sean Bean, 56.

Happy Birthday: Dream, develop and follow through. Put your energy to good use and let your emotions lead the way. Act on your gut feelings and strive to expand what interests you most. Broaden your outlook, friendships and ideas. Trust in your ability to turn an idea into a tangible venture. Enjoy yourself, but indulge moderately. Your numbers are 4, 12, 17, 20, 27, 33, 43.

ARIES (March 21-April 19): You know what you want to do, so get moving and follow your heart. A past mistake may come back to haunt you, but if you maintain honesty and integrity, you will be able to turn any negative in your life into a positive. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Dig deep to find out exactly what's transpiring around you before you make a decision that can alter your position or your progress. Ask questions and demand the truth. It's up to you to protect your interests. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Whatever you do to help a cause, you will end up reaping rewards. Your ability to persuade others to take part will attract attention. Keep the momentum flowing and strive to finish whatever you start. Bring about positive changes. 4 stars

CANCER (June 21-July 22): Your interest in changing your professional direction or desire to learn something new will lead to exciting new research. Take your time and hone new skills before you decide to implement change. Don't let moodiness hold you back. 2 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Talks will lead to arguments and little accomplishment. Take action, follow through with your plans and stand behind your work and the outcome of whatever you do. Say little and do a lot to avoid interference and negativity. 5 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): A joint venture will concern you. Don't let outsiders take care of your money. Do your due diligence and filter through your personal papers until you feel comfortable with where you stand financially. Set a budget and put your plans in motion. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): The more you do to help others, the more you will get in return. Your talent will not go unnoticed. You will attract people who share your interests and concerns and are also willing to contribute to your plan of action. Romance is highlighted. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Put more thought in to ways you can make your home more user-friendly and conducive to the projects you want to achieve. Letting others talk you in to spending more than you want will be your downfall. Focus on minimalism. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Improve your appearance, what you stand for and your life. Changes at home will improve your attitude and help you find new opportunities to increase your standard of living. Love is on the rise, and romance is encouraged. 5 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Move forward with caution. Not everyone will be on your side. Be prepared to counter whatever opposition you face. Put your efforts in to home improvements, but get the go-ahead first from anyone influenced by your choices. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Partnerships are highlighted. Iron out any disagreements amicably. Arguing will be a waste of time. Follow through with any promises you make. Love is in the stars, and making a concerted effort to live up to a commitment will enhance your relationship. 4 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Gather information, ask questions and consider your options. Once you have a clear-cut picture of the life journey you want to take, you will know how to proceed. Prepare to jump into action and make your dreams come true. 3 stars

Verbruik aanzienlijk minder benzine

ORANJESTAD, Aruba - 17 april 2015 Het is de maand van Moeder Aarde. Garage Cordia zet de schijnwerpers op de Hybride modellen van Toyota die bijdragen aan een beter milieu.

De prijzen van de Prius III, Prius C en Camry-modellen zijn speciaal verlaagd voor het vieren van Dag van de Aarde. De auto's hebben niet alleen een goede prijs, maar de kosten van onderhoud zijn ook lager en de auto verbruikt een derde (1/3) van het verbruik van de normale benzineauto.

De Hybride modellen zijn efficiënte auto's die minder van de traditionele energie verbruiken en daarnaast de energie gebruiken die zelf door de auto wordt geproduceerd.

Eigenaren van Hybride modellen tanken met een glimlach. Automobilisten die een Toyota Prius hebben, zeggen dat ze tussen Afl. 60 en Afl. 80 per maand aan benzine verbruiken.

De Dag van de Aarde vieren we op 22 april 2015, de aanbiedingen zijn geldig tot het einde van mei 2015. Automobilisten kunnen het milieu minder vervuilen en meer genieten van hun geld door de efficiëntie van hun Hybride auto.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Nico van der Zee (corrector)

arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

Aruba

Zaterdag, 18 april 2015

Bewolkt

31 °C

Zonsopgang: 06:26

Zonsondergang: 18:53

Neerslag: 10%
Vochtigheid: 72%
Wind: 35 km/h

Za

31° 26°

Zo

31° 26°

Ma

31° 26°

Di

31° 26°

Woe

31° 26°

Do

31° 26°

Vrij

31° 26°

Dienstdoende huis-artsen

Vrijdag , 17 April 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Horenbeeck

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. v/d Linden

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica 4 Centro Medico
584-5794

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Santa Ana
586-8181
(Noord)

Aankomsttijden Cruiseschepen

Zaterdag 18 April '15



Freewinds
05.30 (Woe 15) – 23.00

SOLUTION:

1	9	6	2	7	4	5	8	3
3	2	7	9	5	8	6	1	4
5	8	4	6	3	1	7	2	9
2	3	9	4	1	5	8	7	6
6	5	8	7	2	9	4	3	1
7	4	1	3	8	6	9	5	2
4	7	2	5	9	3	1	6	8
8	6	3	1	4	7	2	9	5
9	1	5	8	6	2	3	4	7

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	585-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Gevolgen BRNC pas op lange termijn duidelijk

DEN HAAG — Het zal waarschijnlijk nog jaren duren voor Curaçao financieel voordeel heeft van de nieuwe belastingregeling met Nederland (BRNC) en de mate waarin is nu nog moeilijk te voorspellen. Dat schrijft staatssecretaris Eric Wiebes van Financiën in reactie op vragen van de Curaçaose Statenfracties van Pais, PS en MFK en de Nederlandse Tweede Kamerfracties van VVD, PvdA en CDA.

“De budgettaire aspecten van de BRNC als geheel zijn moeilijk kwantificeerbaar”, aldus Wiebes. Enerzijds zal Nederland op onderdelen meer belastingen ontvangen, zoals bij heffingen over pensioenen en de erf- en schenkbelasting. Maar Curaçao heeft als voordeel dat de nieuwe regeling bijdraagt aan een aantrekkelijk vestigingsklimaat voor bedrijven. “Met de BRNC beoogt Curaçao bedrijven met economische substantie te behouden en aan te trekken. Dit heeft een positief effect voor de loon- en omzetbelasting. Daarnaast heeft de hiermee gepaard gaande werkgelegenheid een matigend effect op de sociale zekerheidsuitgaven”, schrijft de staatssecretaris. De BRNC vervangt op zijn vroegst per 1 januari 2016 de oude Belastingregeling voor het Koninkrijk en is bedoeld om dubbele belastingen te voorkomen en belastingontduiking te bestrijden. Ook met Aruba en St. Maarten worden nieuwe verdra-

gen gesloten. Pais vroeg of dit niet voor ongelijkheid binnen het Koninkrijk zorgt. Volgens Wiebes zijn bilaterale verdragen echter nadrukkelijk de wens van de Caribische landen en hebben afspraken tussen twee landen bovendien als voordeel dat ze sneller aangepast kunnen worden aan de actualiteit. Er kan bovendien rekening gehouden worden met verschillen van inzicht over belasting tussen de vier landen van het Koninkrijk. In antwoord op vragen van de PS meldt Wiebes dat de BRNC ook geheel losstaat van de samenwerking tussen Curaçao en St. Maarten op monetair gebied.

Vrije Zone
In de nieuwe regeling is rekening gehouden met de belastingvoordelen voor bedrijven in economische zones. Wel houdt zowel Nederland als Curaçao de ontwikkelingen in de gaten op het gebied van oneerlijke belastingconcurrentie. Zowel de Organisatie voor Economische Sa-

menwerking en Ontwikkeling (OESO) als de Europese Unie is bezig met nieuwe regelgeving op dat gebied. De BRNC kan indien nodig op dat punt worden aangepast. Een van de belangrijkste wijzigingen voor particulieren zijn de nieuwe regels voor pensioenen. De Nederlandse regering is eigenlijk van mening dat Nederlandse pensionado's belasting moesten betalen in het land waar ze hun pensioen hebben opgebouwd, dus Nederland. Omdat Curaçao daar ernstig bezwaar tegen maakte, is gekozen voor een verdeling van 15 procent voor Nederland en 85 procent voor Curaçao. De MFK gaf tot slot aan enigszins verbaasd te zijn dat het wetsvoorstel nu pas klaar is, twee jaar na overleg tussen de toenmalige demissionaire regering van premier Gerrit Schotte en de Nederlandse regering. De partij verwijst naar de zogeheten 'agreed minutes' van die besprekingen, maar volgens Wiebes is er helemaal geen gezamenlijk verslag. De besprekingen zijn uitgevoerd in 2012 en 2013 zodat er pas in december van dat jaar overeenstemming werd bereikt. In 2014 werd het voorstel voor advies naar de Raad van State gestuurd en aangeboden aan de Tweede Kamer en de Staten.

Verkeerslichten nog steeds niet weggehaald

WILLEMSTAD — De verkeerslichten bij Plasa Hariri, het verkeersplein bij Palu Blanku dat al meer dan een jaar als rotonde fungeert, zijn nog altijd niet weggehaald.

Bezorgde burger Henk Pasman: “Ik heb al twee botsingen gezien. Dit komt doordat automobilisten langzaam gaan rijden op de rotonde omdat het blijkbaar niet erg duidelijk is dat ze op een rotonde rijden. De auto erachter denkt dat de auto ervoor wel zal doorrijden, met een botsing tot gevolg. Als je je verplaatst in een bestuurder die deze rotonde niet kent, dan vallen twee dingen op: ten eerste stoplichten die het niet doen en ten tweede allerlei borden om de voorrang aan te geven, dus gaat die vanzelf langzaam rijden.” Pasman heeft aan Openbare Werken voorgesteld om de stoplichten en een aantal voorrangsborden te verwijderen en een ro-



Foto: Edeel Simbo

tondebord te plaatsen. Hij heeft, zo meldt hij, als antwoord gekregen dat nog altijd wordt gewacht op goedkeuring van Financiën

om het verkeersplein om te bouwen tot een moderne rotonde. Het verwijderen van de verkeerslichten is opgenomen binnen dat project.

‘Monster’ blijft voorlopig in Nederland

WILLEMSTAD — De tot levenslang veroordeelde huurmoordenaar Elvis ‘Monster’ Kuwas blijft voorlopig in Nederland vastzitten. Dat meldt het Openbaar Ministerie (OM) desgevraagd. Deze vraag werd gesteld naar aanleiding van het verzoek van gedetineerde Shairon Paulina om zijn levenslange straf in Nederland uit te zitten.

Advocaat-generaal Anton van der Schans legde eerder aan deze krant uit dat een veroordeelde de straf altijd in het land waar het misdrijf is gepleegd, moet uitzitten. Dat is althans het uitgangspunt. Echter, in bepaalde omstandigheden worden gedetineerden naar een ander land in het Koninkrijk overgeplaatst. Dit gebeurt meestal vanwege veiligheidsredenen, op verzoek van de veroordeelde zelf of uit eigen overwegingen van het OM. Voor Kuwas is de gevangenis op het eiland voornamelijk gevaarlijk en dus blijft hij voorlopig in Nederland.

Zijn verblijf daar is echter tijdelijk. Hij zal hoe dan ook zijn straf hier moeten uitzitten, aangezien hij op Curaçao de mannen Lionel ‘Layo’ Arnaud in juni 2012, Raikel Conception in januari 2013 en Helmin Wiels in mei 2013 heeft vermoord. Hij werd ook veroordeeld voor een gewapende overval op een geldloper van het bedrijf Hector Henriquez NV, drie dagen na de moord op Conception. Het is niet duidelijk wat onder ‘tijdelijk’ dient te worden verstaan, maar het is best mogelijk dat Kuwas tot na de behandeling van de zaak Maximus, tegen de intellectuele daders achter de moord op Wiels, daar blijft.

Kuwas strijdt wel door tegen zijn straf. Hij heeft in februari via zijn raadvrouw Olga Saleh-Kostrzewski cassatie ingesteld. Een Nederlandse advocaat zal belast worden met deze zaak die door de Hoge Raad zal worden behandeld. Saleh-Kostrzewski kan in verband hiermee geen verdere mededelingen doen hierover.

WILLEMSTAD — Minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) werkt aan een gedragscode voor ambtenaren. Deze gedragscode maakt deel uit van een intern integriteitstraject, dat de minister in voorbereiding heeft, geeft hij aan.

Een gedragscode voor ambtenaren was ook een van de aanbevelingen in de toespraak van voormalig gouverneur en oud-Hof-president Jaime Saleh, tijdens de opening van het tiende statutair congres van de Abvo, afgelopen woensdag. In zijn toespraak hamerde Saleh op het belang van een integer bestuur, maar ook integere ambtenaren. Het was in dit verband dat hij melding maakte van de noodzaak van een gedragscode voor zowel gezagsdragers als overheidspersoneel. Volgens Van der Horst heeft hij op dit moment een notitie tot zijn beschikking, die nog niet naar de Raad van Ministers is verstuurd, waarin melding wordt ge-

Convenant IND en OM getekend

WILLEMSTAD — De Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) en het Parket van de Procureur-Generaal van Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden hebben gisteren een convenant getekend, waarin de samenwerking wordt beschreven tussen de IND en het OM bij procedures over de vaststelling van het Nederlander-schap.

Het gaat hier dus om het zogenoemd artikel 17, Rijkswet Nederlanderschap Procedure. Dit convenant ziet toe op de werkafspraken en onderlinge informatie-uitwisseling ten behoeve van deze procedures, tussen de IND en het OM op de genoemde eilanden. Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van de BES-eilanden is een van de rechterlijke instanties binnen het Koninkrijk waar men een verzoek kan indienen tot vaststelling van het Nederlanderschap of tot vaststelling dat men het Nederlanderschap niet bezit. Het verzoek kan ook betrekking hebben op de vaststelling dat de betrok-



Van der Schans (l) en Van Lint.

kene op een bepaald tijdstip het Nederlanderschap al dan niet bezat. De overeenkomst wordt aangegaan voor een periode van vijf jaar, te weten van 1 januari 2015 tot 1

januari 2020. De IND en het OM streven met het aangaan van dit convenant naar een continuering van de constructieve samenwerking. Het convenant is getekend

door Rob van Lint en Anton van der Schans, respectievelijk de Hoofddirecteur van de Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) en advocaat-generaal van het OM.

www.webreport.cw

Meldpunt internetbekendheid Curaçao

WILLEMSTAD — Curaçao is internationaal te bekend op het internet. Daardoor kunnen Curaçaonaars minder gebruikmaken van online diensten en data. En dat moet anders, vindt minister Stanley Palm van Economische Ontwikkeling (Pais). Om daar verandering in aan te brengen wordt de hotline Webreport (www.webreport.cw) gelanceerd om Curaçao beter op de digitale kaart te zetten.

Het initiatief zal tot verandering leiden wanneer er middels die hotline zo veel mogelijk melding gemaakt wordt van de sites op het internet waar mensen aanlopen tegen de ‘onbekendheid’ van Curaçao. Daartoe is de samenwerking met de bevolking van groot belang. “Het meldpunt is ontwikkeld

om samen met de Curaçao-er bevolking problemen te inventariseren met betrekking tot beperkte toegang tot online data en diensten en om Curaçao beter op de internationale online kaart te zetten”, zo laten MEO en het Curaçao Innovation & Technology Institute (Citi) middels een persbericht we-

ten. Voorbeelden van de onbekendheid op het internet van Curaçao zijn: – Curaçao wordt niet als land genoemd in de ‘drop down’ landelijsten van websites. Dit kan tot gevolg hebben dat aangeboden producten of diensten niet kunnen worden afgenomen; – Bij sommige applicaties waarbij de Nederlandse Antillen voorheen wel binnen een regio vielen waar gebruikgemaakt kon worden van bepaalde diensten, worden deze rechten nu niet gegeven aan de geografische locatie ‘Curaçao’. Dit beperkt onder andere het kunnen downloaden van

App updates en toegang tot bepaalde social media. – Online betalingen lukken niet omdat de adresgegevens van een creditcard niet worden geaccepteerd. Op www.webreport.cw kan iedereen vanaf morgen op een snelle en eenvoudige manier websites met problemen registreren. Met de resultaten van het meldpunt kunnen problemen vervolgens effectief worden aangepakt. Webreport is een idee van minister Palm en ontwikkeld door Citi, in samenwerking met Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) en de University of Curaçao.

Bisdom doet zelf onderzoek naar seksueel misbruikzaak

WILLEMSTAD — Het Bisdom Willemstad heeft het onderzoek naar in elk geval een van de twee seksueel misbruikzaken die in de EO-documentaire ‘Dit is de Dag Onderzoek’ naar voren kwamen, zelf ter hand genomen.

Dat blijkt uit navraag bij verschillende bronnen. De commissie-Koeijers die in 2010 werd ingesteld om mogelijk misbruik in de voormalige Nederlandse Antillen in kaart te brengen, zal niet worden aangevuld met een nieuw lid. Die commis-

sie bestaat nu nog uit Ronald Koeijers, Leila Ayubi, notaris Tjon a Jon (Aruba) en de heer R. Booi (Aruba). Het blijkt niet mogelijk om Filo Silvano, die inmiddels is overleden, te vervangen, omdat niemand belangstelling zou hebben om lid te worden van deze commissie. Kennelijk kan de commissie met vier leden niet functioneren, want het Bisdom heeft nu besloten niet langer te zoeken naar een nieuw commissielid, maar het onderzoek zelf ter hand te nemen. Het slachtoffer dat in de EO-documentaire

in beeld wordt gebracht, heeft inmiddels een brief ontvangen van de bisschop Luis Secco. Het antwoord daarop dat werd geformuleerd door een advocaat in Nederland heeft de bisschop persoonlijk ontvangen. Het nieuws dat het Bisdom onderzoek gaat doen naar zichzelf is voor dit slachtoffer geen echte verrassing. “Ik heb besloten geen gebruik meer te maken van de mogelijkheden die de commissie-Koeijers had kunnen bieden. Het loopt allemaal via het meldpunt in Nederland. En dat is maar goed

ook. Wat kan er voor goeds uitkomen wanneer het Bisdom zichzelf aan een onderzoek onderwerpt? Dat is zoiets als een slager die zijn eigen vlees keurt. De uitslag hiervan kunnen we zo wel invullen, toch?” Wordvoerder van het Bisdom pastoor Curtis Meris heeft in een reactie op het bovenstaande laten weten niet inhoudelijk te willen reageren. Wel gaf hij aan dat het Bisdom deze zaak ‘goed en serieus wil aanpakken’ en pas weer een verklaring zal geven wanneer daartoe de tijd rijp is.

Pleidooi voor gedragscode ambtenaren



Genodigden en delegatieleiders tijdens het congres.

maakt van de gedragscode voor ambtenaren. Volgens de minister moet deze gedragscode passen in een nieuw integriteitstraject dat de regering wil gaan introduceren. Binnen dit traject is er ruimte voor een integriteitscommissie. De

minister geeft aan dat deze commissie als toezichthouder moet gaan functioneren voor het integriteitsbeleid van de regering. Naast deze commissie komt er ook een integriteitsbureau. Dit moet een meldpunt zijn waar men terecht kan



Oud-gouverneur en voormalig Hof-president Jaime Saleh tijdens zijn toespraak bij de opening van het Abvo-congres.

met klachten over integriteit binnen het overheidsapparaat. Ook komen er op alle ministeries vertrouwensfuncties, iets wat volgens de huidige Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) al mogelijk is.

Van der Horst benadrukt dat dit traject als doel heeft om te komen tot een schone en integere overheid. Maar ook om ambtenaren te beschermen tegen druk van binnen en buiten het overheidsapparaat.

Bekende ondernemer gedood tijdens hit-and-run

PHILIPSBURG — St. Maarten rouwt om het verlies van een man die een groot deel van zijn leven heeft besteed aan liefdadigheid ten behoeve van het eiland. De populaire ondernemer en voorzitter van de Rotary, Ramesh Manek, werd gisteren het slachtoffer van een dodelijk hit-and-run ongeluk. In een persbericht vraagt de politie om hulp om de chauffeur te vinden die verantwoordelijk is voor de dood van Manek.

door **Fiona van Kampen**

Manek bevond zich gisterochtend rond 7 uur op de Airport Boulevard in de omgeving van Thrifty Car Rental toen hij werd geraakt door een zwarte Hummer, die daarop met hoge snelheid wegreed. Omstanders schoten te hulp en paramedici stonden hem bij, maar konden zijn leven niet redden. Hij laat een vrouw en drie kinderen achter. Ooggetuigen meldden het incident bij de politie. Een voertuig, waarvan in eerste instantie gedacht werd dat het bij het ongeluk betrokken was, werd achterhaald op een adres in Cab Bay. Er werd een man gearresteerd en later weer vrijgelaten,

aangezien er geen bewijs was van zijn betrokkenheid. Politiewoordvoerder Ricardo Henson zei in een persbericht dat politiepatrouilles naar de plek van het ongeluk waren gestuurd voor onderzoek. “De bestuurder van de jeep stopte niet, maar reed door nadat hij de voetganger met de auto had geraakt, en liet hem in hulpeloze toestand aan de kant van de weg achter. Op die plek vond de patrouille het lichaam van een mannelijk slachtoffer dat geen teken van leven meer gaf”, aldus Henson. Paramedici arriveerden vlak daarna, maar konden het leven van het slachtoffer niet redden. De Airport Boulevard werd direct in beide richtingen afgesloten, zodat



Ramesh Manek

de Verkeersafdeling en de afdeling Forensisch Onderzoek bewijs konden verzamelen voor het onderzoek. Een arts constateerde de dood van het slachtoffer.

Op het Internet bleven de reacties binnenstromen. Velen bekritiseerden de beelden die op een aantal online

nieuwssites werden gepubliceerd. “Het is een schande dat dit soort beelden wordt toegelaten op onze lokale mediasites”, zei iemand. Iemand anders was boos omdat ze er achterkwam dat Manek dood was doordat ze hem herkende van de foto, waarop men hem op de weg kon zien liggen. Mensen uitten ook hun kritiek op de overheid, omdat die er niets aan doet om het verkeer voor fietsers en voetgangers veiliger te maken. “In de laatste paar maanden werden twee voetgangers gedood en raakten enkele fietsers ernstig gewond. Wanneer gaat de regering trottoirs en fietspaden creëren om mensen te beveiligen? Hoeveel mensen moeten er nog doodgaan?”, plaatste een vrouw op Facebook.

Manek was de eigenaar van Manek's Imports in Marigot en had zijn eigen T-shirtlijn, waar hij zijn vaardigheden als grafisch ontwerper voor gebruikte.

Rechter houdt zaak Mahaka aan

KRALENDIJK — De inhoudelijke behandeling van de zaak tegen de verdachten van de moord op Aron Paula stond gisteren gepland. De rechter besloot de zaak echter aan te houden tot 5 mei aanstaande.

De achttienjarige Paula werd in de vroege ochtend van 4 november vermoord bij zijn huis in de wijk Mamparia Kutu. Zijn gewelddadige dood was een schok voor Bonaire. Arons broer Areyn raakte bij de schietpartij gewond aan zijn arm. In het onderzoek, Makaha geheten, zijn meerdere verdachten aangehouden. Drie van hen, M.S., K.F. en S.O., verschenen gisteren voor de rechter in een overvolle rechtszaal. Kort na aanvang bleek ech-

ter dat de zaak, waarvoor in januari al een pro forma-zitting was geweest, moest worden aangehouden. De advocaat van verdachte K.F. had daarom gevraagd. Zij stelde dat de tijd te kort was geweest om de tien dossiers die de zaak inmiddels beslaat, goed genoeg te kunnen bestuderen. Officier van justitie, Antoinette Doedens, maakte bezwaar tegen de aanhouding, en stelde dat een groot deel van het dossier al bekend was. Ook de beide andere verdachten,

M.S. en S.O., pleitten ervoor de behandeling van de zaak doorgang te laten vinden. Voor rechter Constantijn van Dam van Isselt telde uiteindelijk het verdedigingsbelang het zwaarst: “Het is een groot dossier, het zijn zware beschuldigingen”, motiveerde hij zijn beslissing. Vanwege de verwevenheid van de dossiers, werd besloten om alle drie de zaken aan te houden.

De verwachting is nu dat de verdachten M.S., K.F. en S.O. op 5 mei opnieuw voor de rechter zullen moeten verschijnen. Op die dag staat ook de zaak tegen een vierde verdachte, R.B., gepland.

Onderzoek naar dood student Saba duurt voort

THE BOTTOM — Er is gisteren huiszoeking verricht in het huis van de 24-jarige vrouw die woensdag dood werd gevonden op Saba. Ook het huis van een kennis is doorzocht. Een persbericht van het OM bevestigt dat het onderzoek gisteren is voortgezet.

De medisch student werd woensdag onder verdachte omstandigheden dood aangetroffen in haar appartement. Het onderzoeksteam is versterkt met rechercheurs en specialisten uit Bonaire. De

officier van justitie op Saba krijgt ook assistentie van de officier uit Bonaire. Het onderzoek richt zich nog op vaststelling van de doodsoorzaak en de omstandigheden waaronder de vrouw is gestorven.

Het huis van de kennis wordt doorzocht omdat het team gelooft dat daar informatie gevonden zou kunnen worden over contacten en activiteiten van de overleden vrouw op de laatste dag van haar leven.

RvS verzoekt om aanhouding stemming Integriteitskamer



Justitie-minister Dennis Richardson en premier Marcel Gumbs tijdens de persconferentie gisteren.

PHILIPSBURG — De Raad van State (RvS) heeft gevraagd om de stemming van het Sintmaartense parlement over de landsverordening voor de instelling van een Integriteitskamer aan te houden. Dit stelde vicepremier en minister van Justitie Dennis Richardson gisteren.

Richardson zei dit tijdens een persconferentie met premier Marcel Gumbs over het verschijnen van de Justitieminister en de Nederlandse minister voor Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk

voor de RvS in Den Haag aanstaande maandag. Op de vraag of hij het verzoek van de Raad om de stemming aan te houden vertrouwde, stelde Richardson dat als de onafhankelijke en niet-

politieke RvS een spelletje speelt met St. Maarten, het land zich 'echt in de put van het Koninkrijk bevindt'. Als blijkt dat de Raad gemanipuleerd is door de Nederlandse regering, wordt het volgens Richardson hoog tijd voor 'een Integriteitskamer in Nederland'.

Eerder stelde Richardson dat de Nederlandse regering St. Maarten gevraagd had te

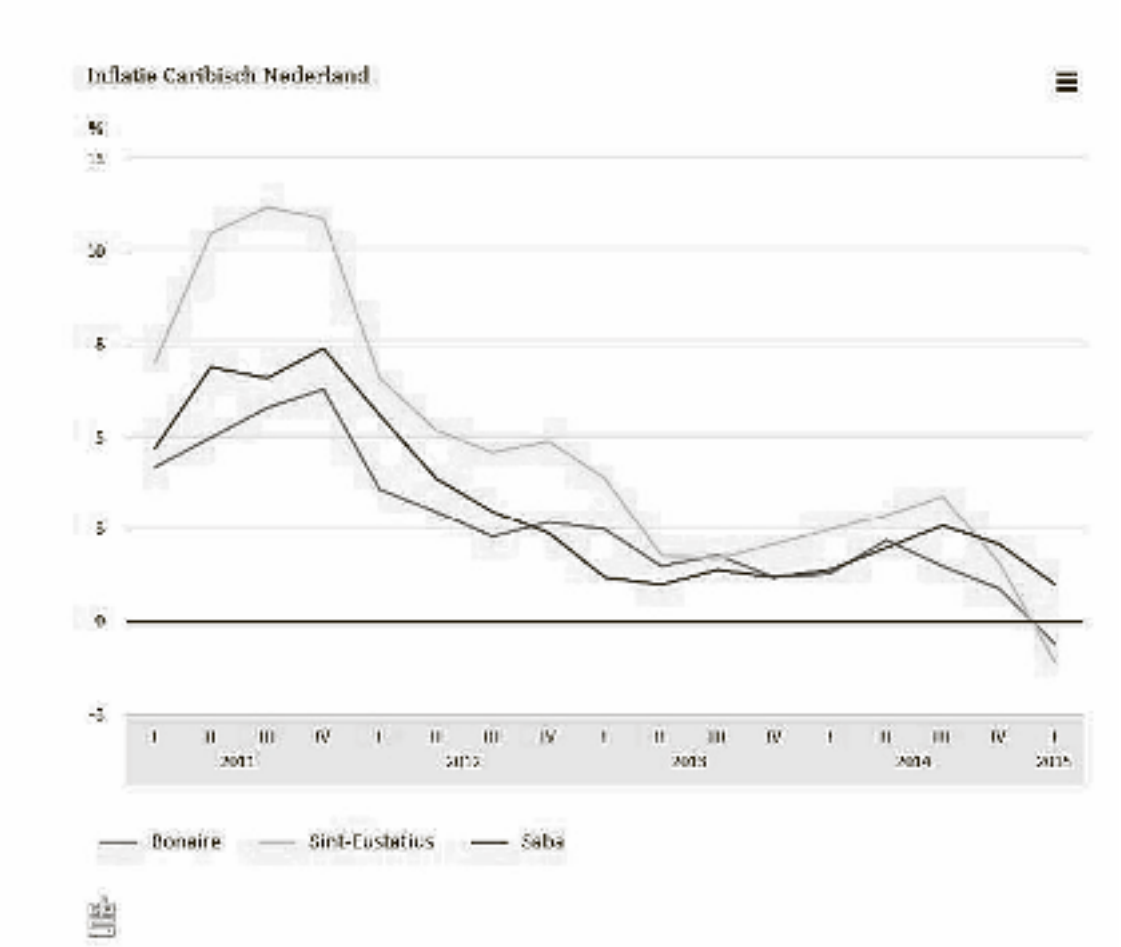
wachten met het conceptplan voor een Integriteitskamer, waarna het verwijt kwam dat het eiland geen haast leek te hebben met de aanpak van integriteitszaken. Maar Richardson denkt dat het verzoek nu meer te maken heeft met het feit dat de RvS op zoek is naar een compromis tussen St. Maarten en de Nederlandse regering. Gumbs lichtte toe dat Richardson's verschijnen voor de RvS te maken heeft met het instellen van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur door de Nederlandse regering, waarmee een Integriteitskamer zou worden ingesteld die wordt geleid door door Nederland benoemde bestuurders en ambtenaren. Deze Integriteitskamer zou alle parlementsleden, ministers en ambtenaren moeten screenen.

Vacante zetel

Gumbs stelde verder desgevraagd dat St. Maarten nog geen officieel verzoek heeft ingediend om zijn vacante zetel in de Raad van State (RvS) in te vullen. Die positie is nu meer dan een jaar vacant, sinds Richardson terugkwam naar St. Maarten om de positie van minister van Justitie in te vullen in het kabinet-Wescot-Williams III. Hij heeft die positie behouden in het huidige kabinet-Gumbs, dat aantrad op 19 december vorig jaar. Richardson stelde dat het niet eenvoudig is om de zetel in te vullen. Consultaties met kandidaten moeten plaatsvinden met de RvS en de Nederlandse regering. De twee ministers zien de vacante zetel en het ontbreken van een stem van St. Maarten in de RvS niet als een belemmering en zij geloven dat de zaak van St. Maarten tegen het instellen van een Integriteitskamer door de Nederlandse regering uiteindelijk goed zal uitpakken tijdens de hoorzitting volgende week.

Voormalig Statenvoorzitter Gracita Arrindell zou in januari getipt zijn voor de functie, maar tot nu toe is er niets over haar benoeming of over die van iemand anders bekend.

CBS: Daling inflatie Caribisch Nederland



KRALENDIJK — Volgens de consumentenprijsindex (CPI) is de inflatie in Caribisch Nederland in het eerste kwartaal van 2015 opnieuw gedaald. Op Bonaire en St. Eustatius was de inflatie zelfs negatief. Dit maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gisteren bekend.

Op alle drie de eilanden daalde de inflatie door de sterke prijsdaling van benzine. Op Bonaire en St. Eustatius werd ook het gebruik van elektriciteit voor de consument aanzienlijk goedkoper en dat had een verlagend effect op de inflatie.

Op Bonaire ging de inflatie in het eerste kwartaal fors omlaag naar -0,6 procent. In het laatste kwartaal van 2014 bedroeg die nog 0,9 procent. Behalve de lagere prijs voor benzine, droeg de dalende prijs van elektriciteit in het eerste kwartaal ook bij aan de afname van de inflatie. Van de drie eilanden daalde de inflatie op St. Eustatius het sterkst, van 1,6 procent naar -1,1 procent in het eerste kwartaal van 2015. De inflatie nam vooral af omdat de consument veel minder betaalde voor elektriciteit. De lagere prijzen voor auto-brandstoffen hadden ook een sterk verlagend effect op de

inflatie. Op Saba daalde de inflatie met 1,1 procentpunt naar 1,0 procent. Dit is vooral het gevolg van de prijsdaling van een groot aantal toiletartikelen. De benzineprijs zakte minder hard dan op de andere eilanden van Caribisch Nederland, maar droeg wel bij aan de afname van de inflatie. Het is de eerste keer sinds het CBS begon met de inflatiemeting, dat er negatieve inflatie is op de eilanden. De cijfers over het eerste kwartaal van 2015 zijn voorlopig en worden definitief vastgesteld bij de publicatie over het tweede kwartaal van 2015.

Gas goedkoper, benzine weer duurder

KRALENDIJK — De prijs voor gas is verder gedaald, de prijs voor benzine gaat weer iets omhoog, zo liet de afdeling Handhaving en Toezicht van het Openbaar Lichaam Bonaire deze week weten.

De prijzen voor brandstoffen op Bonaire worden iedere twee maanden aangepast. Als gevolg van schommelingen in de internationale olieprijs gaan de prijzen voor diesel en gas omlaag. Diesel wordt 2,20 dollarcent per liter goedkoper, de prijs voor een grote fles LPG

daalt met 14,9 procent, een kleine fles gas met 13,3 procent. Benzine en kerosine worden daarentegen iets duurder. De prijs van benzine stijgt met 6,9 dollarcent per liter, de prijs van kerosine gaat met 1,5 dollarcent per liter omhoog. Dat laatste komt doordat de prijs

die Curoil betaalt aan leverancier PdVSA is gestegen.

Daling van de prijs van diesel en gas heeft mogelijk gunstige effecten op de koopkracht van burger en op de bestedingsruimte van bedrijven. De volgende prijsaanpassing zal zijn in juni. Daarna wordt bekeken of de brandstofprijzen iedere twee maanden worden aangepast, of dat die periode moet worden aangepast.

‘Een moment voor Papiaments’ Fundashon Akademia Papiamentu bestaat 5 jaar

KRALENDIJK — De Fundashon Akademia Papiamentu, kortweg A'Papia, bestaat vijf jaar en organiseert daarom op zaterdag 2 mei een speciale activiteit: ‘Un ratu pa Papiamentu’, een moment voor Papiaments.

‘Un ratu pa Papiamentu’ vindt plaats op de Scholengemeenschap Bonaire. A'Papia organiseert tijdens het evenement lessen voor beginners, les in het juist gebruik van het Papiaments

en les in spelling. Er is een expositie van boeken in het Papiaments en er is een boekenmarkt waar Addo's, Flamingo Bookstore, de bibliotheek en de Fundashon pa Planifikashon di Idioma

uit Curaçao aanwezig zullen zijn. Schrijvers van boeken in het Papiaments zijn van harte welkom om om hun boeken te tonen en te verkopen.

Voor het eerst zal A'Papia ook een debat organiseren. Tijdens dit debat mag uitsluitend Papiaments gesproken worden. Iedereen,

en jongeren in het bijzonder, wordt uitgenodigd om deel te nemen aan dit debat.

De Fundashon Akademia Papiamentu heeft als doel het bevorderen, versterken en promoten van het Papiaments. De viering van het vijfjarig bestaan van A'Papia begint op 2 mei om 10.00 uur en duurt tot 13.00 uur.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Cybertop in Den Haag afgesloten

DEN HAAG — De top over internet in Den Haag is voorbij. De deelnemende landen, bedrijven en organisaties hebben twee dagen gesproken over manieren om het internet veiliger te maken en privacy te beschermen. “Ik ben nog steeds verward, maar nu wel op een hoger niveau”, zei minister Koenders van Buitenlandse Zaken in zijn slotrede met een knipoog.

Belangrijkste uitkomst van de Global Conference on CyberSpace is de oprichting van een bureau voor cyberveiligheid, dat in Den Haag wordt gevestigd. Er komen voorlopig drie mensen te werken. Het bureau moet helpen bij problemen, door landen en bedrijven die hulp nodig hebben in contact te brengen met mensen en organisaties die kunnen helpen. De top moet bijdragen aan een vrij, open en veilig internet. “We moeten allemaal investeren om het internet open, vrij en veilig te houden. De hele wereld moet de hele tijd toegang hebben tot het hele internet”, aldus Koenders. Verder waren de deelnemers het met elkaar eens dat misdaad en terrorisme online moeten worden aangepakt. De volgende cybertop is in 2017 in Mexico.

Lachertje
Voor de mensen in de IT-wereld is de cybertop in Den Haag eigenlijk een lachertje. Dat zegt internetondernemer en jurist Danny Mekic. “Over het belangrijkste hebben ze het niet: internetspionage door overheidsdiensten. Landen moeten de hand in eigen boezem steken. De grootste dreiging voor het internet komt van



Photo: AFP / Bas Csermáki

Staatssecretaris Uri Rosenthal, minister van Buitenlandse Zaken Bert Koenders en premier Mark Rutte namen deel aan de Global Conference of Cyber Space, ook wel ‘Cybertop’ genoemd.

overheden zelf. Ze schieten gaten in alles wat het internet veilig en stabiel maakt en ze houden elkaar de hand boven het hoofd. Het is een ongeloofwaardig congres”, aldus Mekic. De Amsterdammer (28) heeft een adviesbureau dat zich veel bezighoudt met moderne technologieën. Hij schrijft veel over internet en begon als middelbare scholier met zijn eerste internetbedrijf. De Amerikaanse veiligheidsdienst NSA verzamelt op grote schaal informatie, de Britse inlichtingendienst GCHQ brak in bij de Belgische provider Belgacom en

het is nooit duidelijk geworden wie het Iraanse nucleaire netwerk heeft gesaboteerd met de worm Stuxnet. “De NSA, de GCHQ en de Russische FSB zijn verschrikkelijk goed geworden. Ze kunnen inbreken zonder dat iemand het merkt en wissen alle sporen uit. Ze metselen de muur weer dicht en verven de deur in de oorspronkelijke kleur.”

Op de cybertop spraken deelnemers wel over het belang van privacy. Bedrijven als Google en Facebook waren aanwezig en luisterden toe. “Dat was pr. Als ze de band

met overheden warm houden, pakken die je misschien wat zachter aan.” Giganten als Google, Facebook en Uber hebben veel geld in kas om overheden te trotseren en dwangsommen en advocaten te betalen. Mekic: “Internet is grensoverschrijdend. Staten hebben weinig te zeggen en dat is pijnlijk voor ze. Ze zijn gewend op een bepaalde manier te besturen. Ze verbieden iets en wie het toch doet, wordt gearresteerd en bestraft. Op het internet zal dat nooit zo zijn. Het is een kat-en-muisspel en als je te veel wilt reguleren, ga je dat

verliezen.” Minister Koenders deed tijdens de cybertop een oproep om belangrijke netwerken nooit aan te vallen. Komisch, vindt Mekic. “Stel dat de VS en Nederland en Rusland en China en Noord-Korea en Zuid-Korea regels afspreken. Dan weet je twee dingen: de regels zullen niets voorstellen en het is naïef om te denken dat ze zich eraan houden.” In plaats daarvan moeten landen hun huiswerk doen. “Er is geen absolute zekerheid. Je moet juist een plan maken zodat het Rijk blijft draaien wanneer die systemen niet werken.”

Nieuwe bomdreiging bij Turkish Airlines

ISTANBUL — De reeks met bomdreigingen aan het adres van luchtvaartmaatschappij Turkish Airlines houdt onverminderd aan. Vandaag moest volgens de Turkse krant Hurriyet opnieuw een vliegtuig terugkeren. Het toestel was van Istanbul op weg naar het Zwitserse Basel, maar maakte in het Bulgaarse luchtruim rechtsomkeert.

Ruim twee weken geleden keerde een vliegtuig om toen het op weg was naar

Lissabon. Twee dagen daarvoor maakte een vliegtuig van Turkish Airlines op weg naar São Paulo een tussenlanding in de Marokkaanse stad Casablanca, omdat op het toilet aan boord een briefje met het woord ‘bom’ was gevonden. Weer een dag eerder gebeurde vrijwel hetzelfde met een vlucht naar Tokio. Ook daar werd een briefje gevonden in het toilet, waarop stond ‘C4 cargo’. C4 is een kneedbare bom. Hoe de dreiging ditmaal duidelijk werd, is niet bekend.

Vrouwen geven langer borstvoeding

DEN HAAG — Vrouwen geven langer borstvoeding, blijkt uit een langlopend onderzoek van TNO. Na zes maanden geeft 39 procent van de vrouwen hun baby nog de borst, blijkt uit de data van dit jaar. In 2010 deed 18 procent van de moeders dat nog. De onderzoeksresultaten worden vandaag gepresenteerd tijdens een bijeenkomst over borstvoeding in Den Haag.

De reden dat vrouwen langer doorgaan met borstvoeding is waarschijnlijk omdat er de laatste jaren meer aandacht voor is, zowel in de maatschappij als in de zorg. Op consultatiebureaus wordt er meer over gesproken en bijvoorbeeld diverse cafés hebben een sticker op de deur dat borstvoeding gevende vrouwen welkom zijn. De voornaamste reden voor

vrouwen om hun pasgeboren baby borstvoeding te geven is omdat moedermelk gezond is. De voornaamste reden om er weer mee te stoppen is omdat ze te weinig melk hebben of omdat het erg pijnlijk is. In de eerste twee weken na de geboorte is de grootste daling te zien. TNO doet sinds 2001 onder ruim 1700 vrouwen onderzoek naar het percentage moe-

ders dat borstvoeding geeft. Het percentage moeders dat direct na de geboorte begint met borstvoeding ligt al jaren gemiddeld rond de 80 procent. Hoogopgeleide moeders beginnen vaker met borstvoeding (negen op de tien) dan laagopgeleide moeders (een kleine zeven op de tien). Uit internationale cijfers van vorig jaar blijkt dat het aantal vrouwen in Nederland dat borstvoeding geeft Europees gezien redelijk laag is. Maar het aantal vrouwen dat lang, dus na zes maanden nog steeds, hun kind de borst geeft is Europees gezien gemiddeld.

en Nagoya, maar de reizigers zien het landschap dan niet zo snel aan zich voorbij schieten. De trein rijdt dan 505 kilometer per uur, waardoor de afstand van nog geen 300 kilometer in 40 minuutjes is afgelegd. De huidige kogeltreinen in het land doen er ongeveer twee keer zo lang over.

snelheid van 600 kilometer per uur. De magneettrein gaat vanaf 2027 rijden tussen Tokio

Euro

Wisselend

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vanochtend een gemengd beeld zien na de verliesbeurt van een dag eerder. De nijpende financiële situatie van Griekenland zorgde voor enige onzekerheid onder beleggers. “De onduidelijkheid rond Griekenland wordt aangegrepen om wat gas terug te nemen. Op zich is dat niet zo vreemd, aangezien de AEX dit jaar al met zo’n 20 procent is gestegen. Beleggers willen nu eerst weten of de hoge waarden van sommige bedrijven worden gerechtvaardigd door de kwartaalresultaten”, aldus Sijmen Plomp, partner bij Ambassador Investments. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent lager op 502,14 punten. De MidKap daalde 0,8 procent tot 774,72 punten. De beurzen in Londen en Parijs stegen 0,4 en 0,1 procent. De DAX in Frankfurt leverde 0,1 procent in. Grootste daler in de AEX was staalfabrikant ArcelorMittal met een verlies van ruim 2 procent na een adviesverlaging door Exane. In Zürich won Nestlé 0,2 procent. Het Zwitserse levensmiddelenbedrijf, bekend van onder meer Nespresso en Kitkat, behaalde in het eerste kwartaal van dit jaar een licht hogere omzet. Het bedrijf had wel last van negatieve wisselkoerseffecten door de dure Zwitserse frank. De euro was vanochtend 1,923 gulden waard, tegen 1,912 gulden bij sluiting van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,1 procent tot 56,10 dollar. Een vat Brentolie werd ook 1,1 procent goedkoper en kostte 63,30 dollar.

Tokio

Lager

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met verlies de week uitgegaan. Beleggers namen geen risico's meer voorafgaand aan het Japanse kwartaalcijferseizoen, dat volgende week begint. De Nikkei eindigde 1,2 procent lager op 19.652,88 punten. De Japanse hoofdindex verloor deze week 1,3 procent. De Japanse chipgerelateerde bedrijven stonden onder druk na tegenvallende resultaten van de Amerikaanse halfgeleiderfabrikant AMD. Advantest en Tokyo Electron verloren tot 4,1 procent. McDonald's Holdings ging 0,9 procent omlaag. Het Japanse onderdeel van de Amerikaanse hamburgerketen verwacht dit jaar meer verlies te lijden dan eerder gedacht. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien. De aanhoudende hoop op meer steunmaatregelen in China hielp de Shanghai Composite 1,8 procent vooruit. In Hongkong won de Hang Seng-index 0,2 procent, maar de Kospi in Seoul zakte 0,1 procent. In Sydney daalde de All Ordinaries 1,2 procent onder aanvoering van de mijnbouwbedrijven.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag met verlies aan de handel begonnen. Uit de resultaten van enkele grote bedrijven bleek dat de dure dollar een stevige wissel trekt op de omzet en winst van bedrijven in de Verenigde Staten. De toonaangevende Dow Jonesindex stond kort na het begin van de handel 0,8 procent lager op 17.960 punten. De bredere S&P 500 leverde in de vroege handel 0,5 procent in tot 2094 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq zakte 0,7 procent tot 4973 punten. Industrieconcern Honeywell werd 1,6 procent minder waard. Het concern had flink last van de sterke dollar en zag daardoor de omzet afgelopen kwartaal dalen. Datzelfde gold voor speelgoedfabrikant Mattel, maar daar reageerden beleggers positief op optimistische uitingen van de eerder dit jaar aangegetreden topman Christopher Sinclair. Het aandeel won ruim 5 procent.

Lage olieprijs raakt winst GE

FAIRFIELD — Het Amerikaanse industriële conglomeraat General Electric (GE) heeft in het eerste kwartaal van dit jaar een lagere winst behaald omdat de verkopen van apparatuur aan de olie-industrie afnamen door de sterk gedaalde olieprijsen. Dat maakte het bedrijf, dat onlangs aankondigde het merendeel van zijn financiële divisie GE Capital te verkopen, vandaag bekend.

Exclusief kosten die te maken hebben met de afslanking van GE Capital werd een winst behaald van 3,1 miljard dollar (bijna 2,9 miljard euro), een daling met 5 procent in vergelijking met een jaar eerder.

De aangepaste omzet nam met 12 procent af tot 29,4 miljard dollar. Bij de olie- en gasdivisie van GE was er sprake van een omzetkrimp met 8 procent. Wel wist het bedrijf meer apparatuur voor de opwekking

van energie, zoals gasturbines en windmolens, te verkopen.

GE maakte eerder deze maand bekend voor 26,5 miljard dollar aan vastgoedbezittingen te verkopen van GE Capital. Topman Jeff Immelt wil het concern focussen op de industriële tak, waar uiteenlopende zaken als vliegtuigmotoren, turbines en medische apparatuur worden gemaakt. GE is branchegenoot van Philips op het gebied van medische technologie.

Verder kondigde het bedrijf toen aan voor 50 miljard dollar aan eigen aandelen in te gaan kopen. In totaal verwacht GE in de periode tot en met 2018 circa 90 miljard dollar aan aandeelhouders uit te kunnen keren.

Op nettobasis leed de onderneming in het afgelopen kwartaal een verlies van 13,6 miljard dollar. Dat kwam door een last van 16 miljard dollar die het bedrijf nam in verband met GE Capital.

Megaopdracht vliegtuigmotorbouwer Rolls-Royce



Foto: Shutterstock

LONDEN — De Britse fabrikant van vliegtuigmotoren Rolls-Royce heeft een opdracht van 9,2 miljard dollar (8,5 miljard euro) ontvangen van luchtvaartmaatschappij Emirates om motoren te leveren voor de volgende bestelling van vijftig Airbus A380's. Dat maakte Rolls-Royce vrijdag bekend. Volgens het bedrijf is het de grootste order ooit voor de onderneming. Rolls-Royce levert tweehonderd Trent 900-motoren plus reserve-onderdelen voor de viermotorige superjumbo's. Emirates had eerder al negentig A380's besteld bij vliegtuigfabrikant Airbus. Deze toestellen worden uitgerust met motoren van Engine Alliance, een samenwerkingsverband van de Amerikaanse bedrijven General Electric en Pratt & Whitney.

Flink meer woningen verkocht in maart

APELDOORN — In maart zijn er flink meer woningen overgegaan naar een nieuwe eigenaar. Het Kadaster registreerde in totaal 13.393 verkochte woningen. Ten opzichte van maart vorig jaar is dat een stijging van 33,6 procent. In vergelijking met de voorgaande maand, februari, komt er een plus van 14,5 procent uit de bus. Dat maakte het Kadaster vandaag bekend.

Van alle woningtypen werden er meer verkocht dan een jaar geleden. Bij vrijstaande woningen is de stijging met 37,3 procent het grootst. De kleinste stijging

betreft de twee-onder-een-kap woningen met 13,2 procent. Ook ten opzichte van februari lieten alle woningtypen een stijging zien. In alle provincies werden

in maart op jaarbasis meer woningen verkocht, behalve in Zeeland (min 1,1 procent). De woningverkoop steeg het sterkst in Drenthe (plus 48,5 procent). Ten opzichte van februari liet Utrecht (plus 22,8 procent) de grootste stijging zien en was Zeeland de enige provincie waar de huizenverkoop daalde (min 6 procent). Het aantal geregistreerde hypotheeklen steeg in maart met 26,1 procent ten opzichte van een jaar geleden tot

19.396. Vergeleken met februari bedraagt de stijging 12,6 procent.

Het aantal executieveilingen steeg op jaarbasis fors, met bijna 46 procent tot 229. Op deze veilingen worden huizen verkocht, waarvan de bewoners niet aan hun betalingsverplichtingen kunnen voldoen. Ze vinden plaats in opdracht van de hypotheekverstrekker, meestal een bank.

‘Balkan bereidt zich voor op Grieks failliet’

ATHENE — De landen in het zuidoosten van Europa bereiden zich voor op een mogelijk faillissement van Griekenland. Dat meldde de Griekse krant Kathimerini vandaag.

Volgens de krant hebben de centrale banken van Bulgarije, Albanië, Roemenië, Servië, Cyprus, Macedonië en Turkije de lokale dochterbedrijven van de Griekse banken opgedragen de portefeuilles met Griekse staatsobligaties en kredieten af te stoten. Daarmee worden de Griekse banken praktisch in quarantaine geplaatst, aldus de krant.

De vier grootste Griekse banken National Bank of Greece, Alpha Bank, Piraeus en Eurobank hebben een sterke aanwezigheid in die landen met 2500 filialen en circa 40.000 werknemers. Ook de Grieken zelf lijken steeds bezorgder te worden over de financiële toekomst van hun land. Ze trekken hun bankrekeningen in rap tempo leeg. In maart haal-



Foto: Shutterstock

De Grieken zelf lijken ook erg bezorgd te zijn over de toekomst van hun land: ze namen inmiddels al 15 miljard euro op van hun bankrekeningen.

den Grieken nog eens 5,5 miljard euro van bankrekeningen nadat in de voorgaande maanden ook al vele

miljarden werden opgenomen. Er stond eind maart nog circa 135 miljard euro op Griekse bankrekeningen.

Volgens Kathimerini hebben Grieken nu ongeveer 15 miljard euro aan contant geld liggen.

Amazon opent kantoor in Den Haag

DEN HAAG — Het Amerikaanse technologiebedrijf Amazon heeft een kantoor in Den Haag geopend. Met de vestiging wil het bedrijf de groei van cloud-diensten en de snelle toename van het klantenbestand in Nederland ondersteunen. Dit maakte Amazon vandaag bekend.

Amazon rekent al meerdere snel groeiende Nederlandse bedrijven tot zijn klanten, zoals WeTransfer, Human.com en Wakoopa, maar ook grote ondernemingen zoals Shell, Unilever, PostNL en Philips. Nederlandse bedrijven behoorden tot de pioniers wat betreft het gebruik van

cloud-diensten binnen Europa, zegt Amazon. Behalve het snel groeiende klantenbestand is ook het ruimschoots aanwezige lokale talent reden voor Amazon voor vestiging in ons land, aldus vicepresident Werner Vogels van Amazon.com. Hoeveel mensen in het kantoor gaan werken, is nog niet bekend. Amazon heeft zijn cloud-activiteiten ondergebracht in het bedrijf Amazon Web Services (AWS). Behalve in Nederland heeft Amazon Europese vestigingen in onder meer Ierland en Schotland. Die houden zich bezig met ontwikkeling van software. Wereldwijd werken er bij de technologiegigant zo'n 97.000 mensen.

‘Tarieven bij zonnepanelen niet duidelijk’



Foto: Shutterstock

Het is eigenaars van zonnepanelen vaak niet goed duidelijk hoe de levering en verrekening van zonne-energie plaats gaat vinden.

DEN HAAG — Particulieren met een zonnepaneel krijgen van energieleveranciers te weinig informatie over de geldende prijzen en voorwaarden. Hierdoor is het voor de consument lastig om een vergelijking te maken tussen de aanbieders op de markt. Dat meldde toezichthouder ACM vandaag.

Consumenten die elektriciteit opwekken met zonnepanelen mogen energie die ze ‘overhebben’ terugleveren aan het openbare net. Over de manier waarop dit gebeurt en hoe alles verrekend wordt, moeten de aanbieders consumenten goed informeren. Maar dat is bij veel leveranciers niet het geval.

Eind vorig jaar heeft ACM met de energieaanbieders al afspraken gemaakt over de manier waarop de consument zou moeten worden voorgelicht. De marktmeester heeft de aanbieders erop aangesproken, nu blijkt dat zij hun zaakjes nog niet op orde hebben. Als zij het niet beter gaan doen, volgen maatregelen. “Aanbieders moeten consumenten volledig en juist informeren, zodat die aanbiedingen kunnen vergelijken en nota's kunnen controleren”, aldus bestuurder Anita Vegter van de ACM. “Als de consument een geïnformeerde keuze kan maken gaat daar concurrentiedruk van uit. Dit is goed is voor de prijs, kwaliteit en innovatie.”

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Apr		PREV.	17-Apr		
DOW JONES	18106.77	17865.01	AEX	504.38	495.03		
S&P 500 INDEX	2104.99	2094.59	ARCELMITTAL	9.20	8.91		
NASDAQ	5007.79	4938.29	AEGON NV	7.48	7.30		
AMAZON.COM INC	386.04	378.07	AHOLD NV	19.37	18.49		
APPLE INC	126.17	125.47	AKZO NOBEL	71.88	70.67		
BAIDU INC-SP ADR	206.90	204.89	ASML HOLDING NV	88.50	88.22		
BERKSHIRE HATH-B	142.10	140.91	DSM (KONIN)	52.87	51.26		
CITIGROUP INC	54.02	53.33	HAL TRUST	149.00	147.15		
COCA-COLA CO	40.60	40.51	HEINEKEN NV	74.53	73.19		
WALT DISNEY CO	108.10	107.01	ING GROEP NV	13.83	13.45		
3D SYSTEMS CORP	31.21	31.28	KPN (KONIN) NV	3.27	3.17		
EBAY INC	57.04	55.72	KONINKLIJKE PHIL	26.86	26.45		
FACEBOOK INC-A	82.31	81.22	RANDSTAD HOLDING	56.46	54.70		
GENERAL ELECTRIC	27.28	27.49	REED ELSEVIER	23.27	22.88		
GOOGLE INC-A	543.52	535.63	ROYAL DUTCH SHA	29.35	29.04		
HEWLETT-PACKARD	32.81	32.76	TOMTOM	7.82	7.75		
HOME DEPOT INC	113.37	112.68	TOTAL SA	49.31	48.87		
INTEL CORP	32.87	32.51	UNILEVER NV-CVA	41.88	41.26		
JOHNSON&JOHNSON	99.79	99.61	W.P. STEWART HOL	332.42	331.28		
LINKEDIN CORP-A	257.07	253.81	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Apr		
MICROSOFT CORP	42.16	41.34	MONEY MARKET	13.0649	13.0649		
PROCTER & GAMBLE	83.50	82.57	US DOLLAR BOND	2.6909	2.6922		
ROYAL DUTCH-ADR	63.26	62.48	GLOBAL GROWTH	2.6188	2.6212		
STARBUCKS CORP	48.25	47.82	US GROWTH	12.2868	12.2956		
TWITTER INC	52.03	51.04	CANADIAN GROWTH	3.1757	3.2008		
WAL-MART STORES	79.24	78.13	FUNDS	PREV.	16-Apr		
WHOLE FOODS MKT	49.36	48.77	BGF CONT EUR FLEX	23.55	23.48		
ETFs	PREV.	17-Apr	BGF EMKT BOND	15.97	15.98		
ALERIAN MLP - AMLP	17.02	16.89	BGF FIX INC GBL OP	13.39	13.38		
ISH GBL HY BD - GHYG	49.92	49.80	BGF GBL ALLOCATION	52.14	52.28		
ISH IBOXX HY BD - HYG	91.31	91.16	BGF USD CORE BOND	17.28	17.28		
ISH SELECT DIV - DVY	79.05	78.52	TEMPLETON GBL BND	24.40	24.47		
ISH MSCI EMIKT - EEM	43.46	42.59	TEMPLETON ASIAN SM	45.05	45.52		
ISH MSCI PAC - EPP	47.69	46.79	CURRENCIES	PREV.	17-Apr		
ISH RUSSELL - IWV	126.12	124.75	YEN/USD	119.260	119.030		
ISH S&P 500 - SPY	115.63	114.46	EUR/USD	1.073	1.078		
ISH EUROPE - IEV	46.03	45.33	CAN/USD	1.221	1.223		
POWERSH-QQQ	107.69	106.17	GB/USD	1.492	1.494		
POWERSHARES DB C	17.98	17.96	COMMODITIES	PREV.	17-Apr		
SPDR S&P INT DIV-DWX	45.28	44.71	OIL WTI	56.71	55.99		
SPDR S&P MID 400	279.03	275.77	GOLD	1198.57	1202.95		
SPDR S&P 600 SMA	109.44	107.78	SILVER	16.29	16.29		
VANGUARD REIT - VNQ	82.18	81.68	WHEAT	585.50	491.00		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	56.56	56.30	GB/USD	1.492	1.494		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CUIRIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Betty Wilson 35 jaar werkzaam bij Boolchand's



Betty Wilson is al heel jong bij Boolchand Pessoomal Curaçao gaan werken. Ze is vanuit Saba overgekomen naar Curaçao en begon als administratieve kracht bij Boolchand's. Nu is Betty

daar HR-manager op het hoofdkantoor in de Vrije Zone. Boolchand's wil haar bij de-zen bedanken voor al haar dienstjaren en haar geduld met het personeel.

Geduldige Japanner wandelt met schilpad

Geduld is een schone zaak. En als je een schildpad als huisdier hebt bovenal een noodzaak. Door de straten van Tokio wandelt sinds kort een man met een bijzonder huisdier. De schildpad is enorm, maar vooral erg traag. Zijn baasje is ook vrij

oud, dus qua tempo schelen ze waarschijnlijk niet veel. Volgens de website *Bored Panda*, die foto's van het ongewone duo heeft, is de schildpad ook op leeftijd en dus zouden de twee al wel eens heel lang samen kunnen wandelen.

Amerikaan ladderzat op paard

Michael Kimmel uit het Amerikaanse Betsy Layne zit achter de tralies. De veertigjarige man had met zijn paard het 688 zielen tellende gehucht op stelten gezet. Kimmel was namelijk behoorlijk dronken toen hij met zijn paard door het dorp trok. Agenten probeerden het duo staande te houden, maar toen dat was gelukt liet de

dronkaard zijn paard in de steek en sloeg hij rennend op de vlucht. Heel ver kwam hij echter niet. Kimmel is volgens *The Smoking Gun* nu aangeklaagd voor onder invloed deelnemen aan het verkeer. Het vergrijp kan hem wel eens flink opbreken, want Kimmel zat nog in zijn proeftijd vanwege een inbraak.

Automonteur blijkt stiekem wegpiraat

Shaun Ingram dacht zijn Ford Focus ST met een gerust hart achter te kunnen laten bij een vestiging van Halfords in het Engelse Plymouth. Niets bleek minder waar, want toen Shaun de beelden van zijn dashcam ging terugkijken bleek de dienstdoende monteur de auto gebruikt te hebben als scheurrijzer. "Ik dacht nog, het is een bedrijf met landelijke bekendheid, dus dat zit wel snor. Mooi niet dus", gromt Shaun tegen SWNS. Waarom hij de beelden van zijn dashcam ging terugkijken is niet duidelijk, maar wat hij zag, laat weinig aan de verbeelding over. De monteur trapte het gaspedaal van de Focus meerdere keren in. Op sommige punten scheurde hij zelfs met 100 kilometer per uur door de bebouwde kom. "Ik verslikte me bijna in mijn eten toen ik de beelden zag. Voortaan wacht ik wel netjes als mijn auto een beurt krijgt", aldus Shaun. Halfords heeft excuses aangeboden en laat weten dat de servicebeurt en de APK waarvoor Shaun naar de zaak was



gekomen, helemaal worden vergoed. De medewerker is

voorlopig uitgescheurd: hij is op staande voet ontslagen.



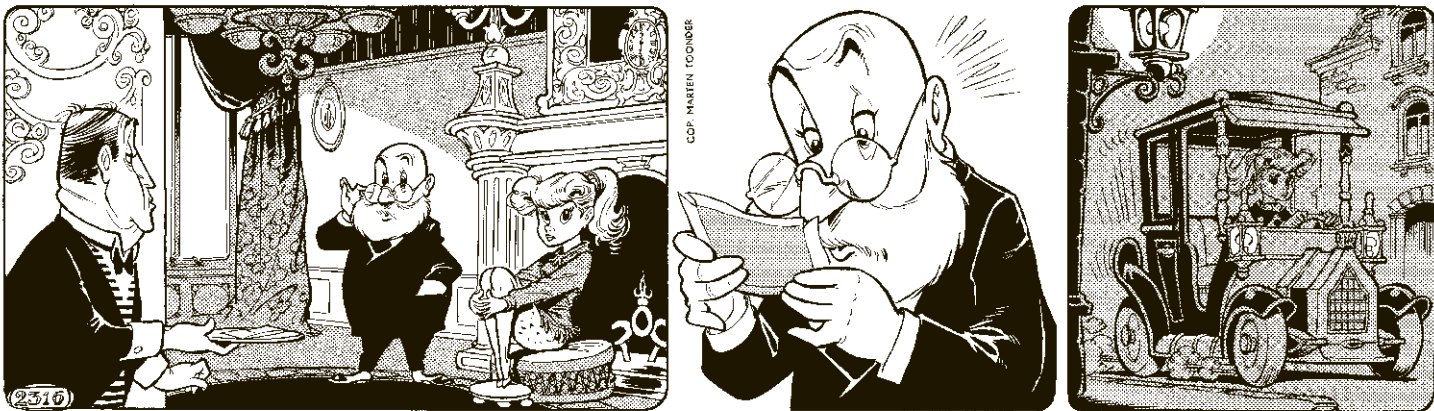
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Roof van tanteschilderijen

Door Marten Toonder



Hollewijn legde opgelucht de hoorn op de haak. "Monumenten-tenzorg zal de zaak onderzoeken," verklaarde hij. "Er is kans, dat we een subsidie krijgen om de schilderijen terug te kopen. Nu hoop ik maar, dat alles in orde is vóór tante Natasja verschijnt." "Vast niet," zei Wiebel pessimistisch. "Dat geld duurt wel een jaartje — als het ooit komt." "Denk je?" vroeg de koning onthutst. "De heer Molentred leek me anders een begrip-pend en voortvarend man. En misschien komt tante nog niet zo erg vlug..." Maar helaas, op dat moment trad de bediende Plichtpleger binnen met een telegram, dat de komst van de oude dame aankondigde. "Hedenavond, negen uur," mompelde

Hollewijn, geheel ontgaan. "Nu zie ik er geen gat meer in, Wiebel-tje. Ik moet me er op voorbereiden om haar te ontvangen zonder dat haar vriendelijke beeltenis hier aan de muur hangt. Het zal een schok voor haar zijn." "Gompie," zei het meisje, "ik begrijp niet, dat je je daar zorgen over maakt. Die ouwe prent zou mij niets kunnen schelen, hoor." "Kijk eens aan," hernam de koning. "Dan lijkt het me het beste, dat jij de oude dame van de trein gaat halen terwijl ik me geestelijk op haar komst instel." Zo gebeurde het. Om kwart voor negen reed Wiebel Wip in de hofauto naar het station. Haar stemming was opgewekt; maar dat kwam omdat ze tante Natasja nog niet kende..

Mensen

Ice Bucket Challenge doet bigamist de das om

Een Ice Bucket Challenge heeft een bigamist de das omgedaan. Een filmpje van hem werd op social media gedeeld en opgemerkt door zijn vrouw. Die kwam er toen achter dat haar man ook met een ander was getrouwd en een gezin had. Andrew O'Clée uit het Engelse Wildhood Close was in 2008 getrouwd met Michelle. Vijf jaar later trouwde hij opnieuw, nu met Philippa. De 36-jarige Brit had papieren vervalst zodat hij zonder te scheiden voor de tweede keer in het huwelijksbootje kon stappen. Tegen zijn tweede vrouw zei hij dat Michelle was vreemdgegaan en dat hij daarom van haar was gescheiden. Tegen Michelle zei O'Clée dat hij ander werk had gekregen. Het had volgens Michelle iets te

doen met fraudebestrijding, haar man moest daarom in een veilige omgeving wonen. Om zijn gezin niet onnodig in gevaar te brengen, mocht niemand — ook Michelle niet — weten waar hij woonde. Zo kon O'Clée zijn bedrog anderhalf jaar volhouden. Tot hij meedeed aan een Ice Bucket Challenge. Michelle ontdekte eerst de video, na wat speurwerk op internet vond ze ook nog de trouwfoto's van haar man en Philippa. Dat was voor haar het sein om de politie in te schakelen. De rechter was hard in zijn oordeel over O'Clée. Hij noemde de bigamist een schaamteloze leugenaar en stuurde hem volgens *Midhurst and Petworth Observer* voor vier maanden de cel in. Na zijn celstraf mag hij overi-



gens wel weer terugkomen bij Philippa.

Zweed doet aangifte om harde douchestraal

Een inwoner van het Zweedse Nässjö is behoorlijk van slag. De instelling van zijn douchekep is om onverklaarbare reden veranderd. De man heeft het voorval bij de politie gemeld en een aanklacht ingediend vanwege huisvredebreuk. De Zweed houdt bij hoog en bij laag vol dat hij niet zelf aan zijn douche heeft gezeten. Toen hij ging douchen bleek dat de kracht van de straal opens veranderd was. Zelf had de man de straal op zacht gezet, maar die was opeens veel krachtiger. In zijn verklaring liet de man weten erg geschrokken te zijn. Hij vindt de gedachte dat iemand in zijn huis is geweest 'heel eng'. Hij denkt dat iemand hem wil bedreigen en dat het veranderen van de waterstraal daar onderdeel van is, meldt *Jönköpings-Posten*.



Oppas past op ontvoerd kind

Een oppas uit Renton, Washington kreeg de schrik van zijn leven. Hij zag op Facebook een opsporingsbericht voor de tweejarige kleuter waarop hij al uren aan het passen was. John Truong belde direct de politie om de situatie uit te leggen, meldt ABC. "Ik was rustig mijn ontbijt aan het eten en mijn Facebook aan het checken toen ik een Amber Alert zag voor een kind dat verdacht veel leek op de kleuter in mijn logeerbed", vertelt hij. Zijn zus (46) had de avond tevoren gevraagd of John op het kind van haar vriend wilde passen, zodat ze eindelijk eens een avondje samen uit konden gaan. John had het kindje nooit eerder gezien, maar besloot zijn zus te helpen. De zaak is met veel raadsels omgeven, de politie probeert nu uit te zoeken wat er precies is gebeurd. Het lijkt erop dat het jochie van twee door de zus van John

en zijn grootmoeder (65) is ontvoerd. De vrouwen waren het huis van de moeder van het ventje binnengedrongen en hadden haar met een taser uitgeschakeld. Ze bonden de moeder vast in de garage, maar die wist te ontsnappen en sloeg alarm bij de bureu. Er werd een Amber Alert gegeven waarna de verbaasde John 911 belde. Moeder en zoon, die ongedeerd bleef, zijn inmiddels herenigd. De zus van John is opgepakt.

Polen vinden seksspeeltje

Poolse archeologen hebben bij een recente opgraving een bijzondere vondst gedaan. Uit de grond bij Gdansk haalden ze een eeuwenoude dildo naar boven. Het seksspeeltje, dat volgens de kenners 250 jaar oud is, is maar liefst 20 centimeter lang en gemaakt van leer. De dildo is zelfs voorzien van testikels en lijkt de tand des tijds goed te hebben doorstaan. Of het fallusobject daadwer-

kelijk voor seksueel plezier is gebruikt, kan volgens *Daily Mail* niet met zekerheid worden gezegd. Fallussymbolen werden vroeger vooral gezien als teken van vruchtbaarheid, om bijvoorbeeld te oogst te bevorderen. Al werden ze ook in de 'slaapkamer' gebruikt. Overigens is de vondst in Gdansk niet uniek. Zo werd recent een 'seksspeeltje' gevonden in Duitsland, dat ongeveer 28.000 jaar oud is.

Vrouw eist schadevergoeding



Een bejaarde vrouw uit München eist schadevergoeding van een ijssalon in de Duitse stad. Drie jaar geleden wilde ze een ijsje bestellen toen ze belaagd werd door een paar wespen. Haar vluchtpoging liep in het honderd omdat ze struikelde over het trappetje bij de ingang van de zaak. De nu 78-jarige vrouw verwijt de eigenaar van de ijs-salon nalatigheid. Voor zijn winkel stond een overvolle prullenbak waar de wespen op afkwamen. Ook zou niet

goed genoeg zijn aangegeven dat klanten via een trappetje in de salon konden komen. Bovendien was de trap in zeer slechte staat. De Duitse zegt nog dagelijks last te hebben van haar struikelpartij. Ze heeft veel pijn, maar kan vanwege een andere kwaal geen pijnstillers slikken. Ze eist 10.000 euro schadevergoeding, meldt *Süddeutsche Zeitung*. Een voorstel voor een schadevergoeding van 2000 euro is door beide partijen afgewezen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport

WILLEMSTAD — Dankzij een zware thuisnederlaag tegen Napoli (1-4) kan VfL Wolfsburg de halve finale van de Europa League wel vergeten. De Duitsers concludeerden na een rampzalige avond evenwel met een wrang gevoel dat ze helemaal niet kansloos waren geweest.

Door goals van Gonzalo Higuaín en Marek Hamsik stond het halverwege al 0-2, na rust deden Hamsik en Manolo Gabbiadini daar twee schepjes bovenop. Het was uiteindelijk Nicklas Bendtner, na een klein uur de vervanger van Bas Dost, die de uitslag een wat draaglijker aanzicht gaf: 1-4. Toch meenden Die Wölfen dat er meer in had gezeten. “Ik wil Napoli feliciteren met hun beste wedstrijd sinds maanden, al kregen ze daarbij wel onze hulp”, sprak trainer Dieter Hecking na afloop op de persconferentie. “Na de eerste goal misten we wat tactische slimheid: we gooiden de boel helemaal open. We hebben alvast kunnen beleven hoe het er volgend seizoen in de Champions League aan toe zal gaan”, meende de coach van de nummer twee van de Bundesliga. “Dit nog goedmaken in Napels? Dat zou historisch zijn, een wonder.” Rafa Benítez beleefde in de Volkswagen Arena een verjaardag om niet snel te vergeten. En dat terwijl Benítez – die zijn 55e verjaardag vierde –

voor de heenwedstrijd in de kwartfinale onder grote druk stond. Napoli werd vorige week op eigen veld door Lazio uitgeschakeld in de halve finale van de strijd om de Coppa Italia, terwijl het in de Serie A teleurstellend vierde staat en daardoor komend seizoen waarschijnlijk geen Champions League speelt. Er werd zelfs een mediastilte ingelast, maar op bezoek bij VfL Wolfsburg rechte Napoli zijn rug. Voor Benítez lonkt opnieuw Europees succes. Eerder won hij al de UEFA Cup (met Valencia), de Champions League (Liverpool) en Europa League (Chelsea). “Dit was een spectaculaire prestatie van ons”, aldus Benítez na de wedstrijd. “Ik roep al langer dat deze selectie geschikt over kwaliteit, karakter en professionalisme. Dit alles was vanavond ook te zien. Eerder speelden we goed tegen Roma en Lazio, maar verloren we, en afgelopen zondag waren we slecht tegen Fiorentina en wonnen we met 3-0. Dit keer combineerden we het goede spel met een



Foto: AFP

Marek Hamsik gaat uit zijn bol na zijn tweede goal voor Napoli in Wolfsburg.

uitstekend resultaat. We speelden wel tegen het op een na beste team uit de Bundesliga, dus de spelers

verdienen alle complimenten.” Jeremain Lens wist Dinamo Kiev niet aan een thuiszege op Fiorentina te

helpen. De aanvaller tekende voor eigen publiek voor de openingstreffer van het eerste duel tussen bei-

de clubs in de kwartfinale, maar Khouma Babacar bezorgde de bezoekers uit Italië in blessuretijd een

gelijkspel (1-1). Lens speelde de hele wedstrijd voor Dinamo Kiev en kreeg ook nog een gele kaart. Hij is net hersteld van een spierblessure, die hem de laatste interlands van het Nederlands elftal tegen Turkije en Spanje kostte. “Fiorentina is een erg sterke tegenstander, dat heeft het team wel bewezen. We hadden een paar goede counters, als die wat beter waren uitgespeeld hadden we vaker kunnen scoren.

In de slotfase wilden we de voorsprong verdedigen, helaas scoorden ze toch. Maar we hebben genoeg mogelijkheden om de return te winnen.” Club Brugge speelde voor eigen publiek gelijk tegen Dnjepër Dnjepropetrovsk (0-0), de formatie uit Oekraïne die Ajax in de achtste finales uitschakelde. Ruud Vormer speelde de hele wedstrijd voor de koploper van België in de play-offs voor de landstitel. Stefano Denswil was niet speelgerechtigd omdat hij eerder dit seizoen met Ajax in de Champions League uitkwam. Sevilla, de titelverdediger in de Europa League, klopte voor eigen publiek Zenit Sint-Petersburg (2-1). Denis Suárez bewaarde zijn winnende treffer voor de 88e minuut. De Russen schakelden eerder PSV uit in de Europa League.

Blind mist topper tegen Chelsea

MANCHESTER — Daley Blind mist morgen de topper van zijn club Manchester United tegen Chelsea, in Londen. De middenvelder heeft een blessure overgehouden aan de wedstrijd tegen Manchester City, vertelde trainer Louis van Gaal vandaag.

“Blind heeft doorgespeeld omdat hij altijd wil spelen, maar de tackle van Vincent Kompany is natuurlijk de oorzaak”, aldus de coach over de blessure. Aanvoerder Vincent Kompany gleed zondag als een bezetene in op het onderbeen van Daley Blind. De voormalig Ajacied

mocht van geluk spreken dat hij zijn been net op tijd optilde, waardoor hij de wedstrijd uit kon spelen. Kompany kreeg slechts geel. Manchester United heeft te maken met meer blessures. Ook Michael Carrick, Marcos Rojo en Phil Jones ontbreken. “Ik moet veel veranderen in de

opstelling tegen Chelsea”, reageerde Van Gaal. Robin van Persie krijgt zaterdag mogelijk weer speelminuten bij Manchester United. De spits staat al sinds 21 februari aan de kant met een enkelblessure. “Dit is de eerste week dat hij weer met het eerste team heeft meegetraind, maar misschien moeten we aan hem denken”, aldus Van Gaal. Bij Chelsea ontbreekt alleen topschutter Diego Costa. Loïc Remy is een twijfelgeval.

Nilis aan de slag bij PSV

EINDHOVEN — Luc Nilis treedt toe tot de technische staf van PSV. De 47-jarige Belg, in de periode 1994-2000 actief als speler, heeft gisteren in Eindhoven een contract voor twee jaar ondertekend.

Hij gaat bij PSV de aanvallers trainen en tevens een rol vervullen in de bovenbouw van de jeugdopleiding. “Hij is altijd een clubicoon geweest en nooit vergeten door de club en supporters. Wij zijn zeer blij met het feit dat hij vanaf volgend seizoen formeel aansluit bij PSV. Luc is absoluut van toegevoegde waarde”, zei technisch manager Marcel Brands over zijn aanwinst. De terugkeer van Nilis bij PSV is niet onverwacht. Hoofdccoach Phillip Cocu nodigde hem in januari al uit om mee te gaan naar het trainingskamp op Cran Canaria. De samenwerking beviel meteen goed.

Bayern is ineens zijn wonderdokter kwijt

MÜNCHEN — De schok is kennelijk groot bij Bayern München. De club slaagde er vandaag niet in een gegedene reactie te geven op het plotselinge vertrek van clubarts Hans-Wilhelm Müller-Wohlfahrt, de man die bijna veertig jaar leiding gaf aan de medische staf. De Duitse recordkampioen kwam niet verder dan Müller-Wohlfahrt te bedanken voor zijn ‘geweldige werk’ in de afgelopen jaren.

De wereldberoemde arts legde donderdag tamelijk onverwacht zijn functie neer bij de topclub, die dit seizoen nog alle hoofdprijzen kan pakken. Hij was boos, dat bleek wel uit zijn verklaring: “Om voor mij onverklaarbare redenen is onze medische staf verantwoordelijk gesteld voor de nederlaag tegen FC Porto”, zei hij, daarmee doelend op de verloren wedstrijd van Bayern woensdag in de Champions League (3-1). “Daardoor is de vertrouwensrelatie die nodig is voor succesvol medisch werk, te veel beschadigd”, aldus de 72-jarige Müller-Wohlfahrt. Hij wilde zijn besluit vandaag niet verder toelichten. “Het is nog te vroeg om meer te zeggen. Ik zal me nog nader verklaren, maar niet nu.”

Müller-Wohlfahrt is een clubicoon. Hij is al sinds 1977 aan Bayern München verbonden. De arts is ech-

ter buiten de club ook een autoriteit. Hij mag tal van topsporters tot zijn patiëntenkring rekenen en is ook al jaar en dag de arts van het Duitse voetbalteam. Bondscoach Joachim Löw vertrouwt volledig op de sportmedische kennis van Müller-Wohlfahrt. Hij is niet de enige. Tal van internationale topsporters hebben zich in de privékliniek van Müller-Wohlfahrt in München laten behandelen aan blessures. Hij hielp onder anderen de Jamaicaanse topsprinter Usain Bolt af van zijn rugklachten. Ook de tennissers Boris Becker en Ivan Lendl waren in hun actieve jaren patiënt van Müller-Wohlfahrt, evenals de topatleten Merlene Ottey, Linford Christie en Paula Radcliffe, ski-springer Sven Hannawald, kunstschaatsster Katharina Witt en zwemster Franziska van Almsick. Nederland maakte in 2010

goed kennis met de dokter, toen hij na het WK van 2010 namens Bayern München zijn beklag deed bij de KNVB over Arjen Robben. De aanvaller was kort voor de eindronde in Zuid-Afrika klaargestoomd door de Rotterdamse fysiotherapeut Dick van Toorn en kon zelfs tot in de finale spelen, maar bij terugkeer in München ontdekte Müller-Wohlfahrt een spierscheuring. Robben zou dat jaar nauwelijks in actie komen en Bayern wenste financiële compensatie van de KNVB.

Trainer Pep Guardiola reageerde vandaag ietwat bits op het vertrek van de clubarts. “Het is zijn persoonlijke besluit en ik respecteer dat. Ik heb verder geen tijd om erover te jammeren”, aldus de Spanjaard. Bayern heeft al geruime tijd een groot aantal geblesseerde spelers, onder wie Arjen Robben, Franck Ribéry, Bastian Schweinsteiger, David Alaba en Mehdi Benatia. Guardiola zou herhaaldelijk zijn ongenoegen hebben geuit tegenover Müller-Wohlfahrt. Hij was daar vandaag ook kort over: “Als een speler geblesseerd is, is dat niet de schuld van de clubarts.”

Fischer terug in Ajax-selectie

AMSTERDAM — Viktor Fischer kan zondag zijn langverwachte rentree maken in de hoofdmacht van Ajax. Trainer Frank de Boer heeft de Deense aanvaller opgenomen in zijn selectie voor de thuiswedstrijd tegen NAC. Fischer liep op 23 februari vorig jaar

een zware hamstringblessure op, die hem meer dan een jaar aan de kant hield. Hij maakte afgelopen maand in de Jupiler League bij Jong Ajax zijn eerste speelminuten. De Amsterdammers missen tegen NAC nog wel spits Arkadiusz Milik, die kampt met

een knieblessure. “Het gaat de goede kant op, maar zondag is hij er nog niet bij”, zei De Boer vanmorgen. Thulani Serero (lies) en Nicolai Boilesen (bil) zijn herstellende van hun kwetsuren, maar het is nog twijfelachtig of ze zondag inzetbaar zijn.

Räikkönen blij met Vettel

BAHREIN — Autocoureur Kimi Räikkönen is zeer te spreken over de samenwerking met zijn nieuwe ploegmaat Sebastian Vettel bij Ferrari. Dat zei de Fin in een interview op de website van de Formule 1.

“We vormen een goed stel. Als er iets is, dan spreken we daar in alle openheid over. Daar komt geen bemide-

laar tussen”, aldus Räikkönen, in 2007 de laatste wereldkampioen voor Ferrari in de Formule 1.

Vettel is dit jaar nieuw bij de beroemde Italiaanse renstal. De viervoudige wereldkampioen won al de tweede race van dit seizoen in Maleisië. Räikkönen, zelf twee keer vierde dit seizoen, is nog niet tevreden: “In vergelijking met vorig jaar zijn de

resultaten veel beter, maar we doen het niet voor de derde en vierde plaats. We willen winnen en ik verwacht ook dat we in de loop van het seizoen nog sterker worden.” De vierde race van het seizoen is dit weekeinde de Grand Prix van Bahrein.

Kelderman niet in topconditie voor Gold Race

VALKENBURG — Wilco Kelderman maakt zondag zijn debuut in de Amstel Gold Race, maar de wielrenner van Team LottoNL-Jumbo verkeert niet in topconditie. Kelderman werd afgelopen weekend geveld door de griep en is daar nog niet helemaal van hersteld.

Volgens de Nederlander mogen er in Zuid-Limburg dus geen wonderen van hem worden verwacht. “Ik ben nog steeds een beetje verkouden. Erg jammer, want het niveau in de Amstel is zo hoog dat je 100 procent moet zijn. Als je een paar procent minder bent, kun je eigenlijk al niet meedoen. Het liep de laatste tijd best lekker, maar nu komt de Gold Race waarschijnlijk wat te vroeg, al weet je het

nooit.” Volgende week komt Kelderman ook in actie in de Waalse Pijl en Luik-Bastenaken-Luik. Ploegleider Merijn Zeeman neemt het zuur dat zijn pupil niet topfit is. “Wilco had dit jaar het liefst al voortaan meegedaan in de klaskiekers, maar nu moeten we de verwachtingen naar beneden bijstellen.” Toch valt er zondag wel wat te halen, vindt Zeeman. “De wedstrijd blijft belangrijk,

maar misschien op een andere manier. Hij wil zich dolgraag tonen, maar het gaat ook om ervaring opdoen. Ervaring is in klaskiekers heel belangrijk.” Lotto-Jumbo heeft naast Kelderman Jos van Emden, Tom Leezer, Nick van der Lijke, Bert-Jan Lindeman, Paul Martens, Timo Roosen en Bram Tankink geselecteerd voor de enige voorjaarsklassieker op Nederlandse bodem. Van kopman Martens verwacht de ploegleider veel: “Paul heeft met een elfde plaats in de Brabantse Pijl veel vertrouwen opgedaan. Een top-tien-klassering is een mooie ambitieuze doelstelling.”

Monaco is Federer niet goed gezind

MONACO — De titel van het graveltoernooi in Monaco komt voorlopig niet op de imposante erelijst van Roger Federer. De Zwitser liet zich gisteren verrassen door de Fransman Gaël Monfils: 6-4, 7-6 (5).

“Het was spannend”, zei de toch als tweede geplaatste Zwitser na zijn nederlaag. “Maar ik kreeg geen moment het gevoel dat het mijn kant zou uitvallen. Ik speelde gewoon niet goed genoeg.” Federer legde het in Monaco vaak af tegen Rafael Nadal, jarenlang de absolute heerser op gravel. Vorig jaar moest hij in de finale zijn meerdere erkennen in Stanislas Wawrinka. Die landgenoot van Federer steekt de laatste maanden echter in een matige vorm. De titelverdediger verloor gisteren vrij kansloos van de Bulgaar Grigor Dimitrov: 1-6, 2-6. Wawrinka maakte maar liefst 41 fouten voordat hij met het schaamrood op de kaken van de baan mocht. Dimitrov verloor vandaag op zijn beurt echter kansloos van de Fransman Gaël Monfils: 6-1,



Foto: AFP

Gaël Monfils schakelde na Federer ook Dimitrov uit en staat nu in de halve finale.

6-3. Nadal voldeed wel aan de verwachtingen, al had hij drie sets nodig voor een zege op de Amerikaan John Isner: 7-6 (6), 4-6, 6-3. Hij stuit in de kwartfinale op zijn landgenoot David Ferrer, die de Fransman Gilles Simon in drie sets versloeg: 6-2, 6-7 (3), 6-1. Novak Djokovic had het slechts één setje lastig met de Oostenrijkse Andreas

Haider-Maurer (6-4, 6-0). De nummer één van de wereldranglijst treft Marin Cilic in de kwartfinale. De Kroaat be-roofde het toernooi van de populaire Fransman Jo-Wilfried Tsonga: 6-3, 7-6 (5). Tomas Berdych bereikte vandaag eenvoudig de halve finale van het prestigieuze tennistoernooi. Door opgave van zijn tegen-

stander Milos Raonic hoefde de Tsjech maar zeven games te spelen. Berdych stond op het gravel van Monaco op een 5-2 voorsprong, toen zijn Canadese opponent de strijd staakte vanwege een voetblessure. Hij moet het in de halve finale opnemen tegen Gaël Monfils, die dus Federer en Dimitrov aan de zegekar bond.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!